Teléfono Celular

Tango 300

Manual del Usuario

Bienvenido Gracias por seleccionar Motorola, *líder mundial en tecnología para comunicaciones.*

Todos los teléfonos celulares Motorola se diseñan y fabrican en los EE.UU. cumpliendo con las estrictas especificaciones y las normas de calidad mundial de Motorola; y el teléfono celular *Tango 300* no es la excepción. Este teléfono personal soporta nuestras rigurosas pruebas de durabilidad, lo que incluye ensayos de temperatura, humedad, choque, polvo, vibración y resistencia a caídas.

Con el teléfono celular Tango, usted disfruta de un producto superior.

- Para cualquier información sobre su producto o accesorios para el mismo, por favor llame al centro de servicio o distribuidor Motorola de su localidad.
- Para cualquier información sobre su servicio celular, por favor llame a su proveedor de servicio.

Nombre del proveedor de servicio ______________________________

Número de teléfono del proveedor de servicio ______________________________

- Cuando tenga alguna duda acerca de su teléfono o del servicio, deberá tener disponible la siguiente información, que se encuentra en la parte posterior de su teléfono, cubierta por la batería.

Número ESN ______________________________

Número MSN ______________________________

Número de modelo ______________________________

Número telefónico del celular ______________________________

Código de desbloqueo — La secuencia **1, 2, 3** corresponde al código de desbloqueo estándar programado de fábrica en todos los teléfonos. A menudo la compañía telefónica cambia este código al correspondiente a los tres últimos dígitos del número telefónico del celular. Para no tener problemas en el futuro, anote aquí el código: __________ . (Si el código de desbloqueo hubiera sido cambiado y usted no dispusiera de esta información, llame al sitio donde compró el teléfono).

Fecha de vencimiento de la garantía ______________________________

Fecha de compra ______________________________

¡Importante!

Antes de hacer uso algúno de su teléfono celular, prográmelo para que despliegue el idioma de su preferencia: español, portugués o inglés.

1. Oprima FCN y 1 para entrar al menú de opciones.

2. Revise el menú oprimiendo # o * hasta ver SELEc y idioMA.

3. Oprima STO.

4. Revise los idiomas oprimiendo * o # .

5. Oprima STO para programar el idioma que desee.

Si por algún motivo su teléfono se programa en algún idioma diferente al español (inglés o portugués), siga el mismo procedimienio.

Contenido

Almacenamiento de números en la memoria

Cómo efectuar una llamada usando la memoria

Funciones avanzadas para marcar desde la memoria

Funciones de llamada especiales

Funciones especiales del sistema

Uso del Menú de Funciones

Cronómetros de Llamadas

Funciones de Seguridad

Información sobre el Sistema Celular

Programación de Modalidad de Rastreo

Solución de problemas comunes

Accesorios

Referencias

Información de seguridad para operación del teléfono celular

¡IMPORTANTE!

Antes de usar su teléfono celular, lea la siguiente información.

Introducido al mercado en 1984, el teléfono celular portátil de mano es uno de los más increíbles e innovadores productos electrónicos jamás desarrollados. El teléfono celular le permite estar en contacto con su oficina, su hogar, los servicios de emergencia y todos aquellos con los que quiera comunicarse.

Para lograr un funcionamiento seguro y eficiente de su teléfono, recuerde estas pautas.

Su teléfono celular es un transmisor y receptor de ondas de radio. Cuando está encendido ("ON"), recibe y también envía ondas de radiofrecuencia (RF). El teléfono opera en el rango de frecuencias de 824 a 894 MHz y emplea las conocidas técnicas de frecuencia modulada (FM). Cuando usted utiliza su teléfono, el sistema celular que maneja su llamada controla el nivel de potencia en el que transmiten su teléfono y su base. El nivel de potencia puede variar desde 0,0006 hasta 0,6 vatios.

Exposición a señales de radiofrecuencia

Su teléfono celular portátil funciona como un transmisor y receptor de ondas de radio de baja potencia. Cuando está activado ("ON"), recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) adoptó las pautas de exposición a RF con determinados niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esas pautas respetan las normas de seguridad previamente establecidas por los organismos reguladores de los EE.UU. e internacionales, entre los que se incluyen:

- American National Standards Institute ("ANSI", Instituto de Normalización Nacional de los EE.UU.) IEEE. C95. 1-1992
- National Council on Radiation Protection and Measurements ("NCRP", Consejo Nacional para Mediciones y Protección contra la Radiación) Informe 86
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (Comisión Internacional para la Protección contra Radiación No-ionizante) 1996

Estas normas se basan en una minuciosa y periódica evaluación de la información científica más importante. Cabe destacar que más de 120 científicos, ingenieros y médicos pertenecientes a universidades, al sector industrial y a organismos gubernamentales vinculados a la salud, analizaron los datos disponibles a la fecha para desarrollar la norma ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple con las pautas de la FCC (y con las normas antes mencionadas).

Operación eficiente del teléfono

Posición normal — Sostenga el teléfono tal como lo haría con cualquier otro teléfono, con la antena apuntando hacia arriba y por encima de su hombro.

Sugerencias para una operación eficiente — Para que su teléfono funcione

con mayor eficiencia, recuerde los siguientes consejos:

- Despliegue la antena en toda su extensión.
- No toque innecesariamente la antena cuando use el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono utilice más energía que la que de otro modo se necesitaría.

Cuidados y reemplazo de la antena

No utilice el teléfono si la antena estuviera dañada. Si así lo hiciera y la antena entrara en contacto con su piel, podría provocar una quemadura leve. Reemplace inmediatamente la antena dañada. Consulte el manual y vea si usted mismo puede cambiarla. En caso afirmativo, use sólo las antenas aprobadas por el fabricante. En caso negativo, lleve el teléfono a un centro de reparaciones autorizado.

Utilice sólo una antena original o una antena de reemplazo autorizada por el fabricante. Las antenas no autorizadas, modificadas o con cualquier añadidura, podrían afectar la calidad de la transmisión, dañar el teléfono y estar en contra de los reglamentos de la FCC.

Baterías

PRECAUCIÓN: Todas las baterías pueden provocar daños a otros objetos o bien causar lesiones o quemaduras si un material conductor —como por ejemplo, joyas, llaves o un collar de cuentas— tocara los terminales de las mismas. Este material podría provocar un corto circuito y, debido a ello, calentarse. Para evitar el consumo innecesario de su batería, tome las debidas precauciones al manipular cualquier batería que esté cargada, particularmente cuando la guarda en un bolsillo, cartera o cualquier otro lugar donde haya objetos de metal. Su batería viene con una cubierta protectora; recuerde utilizar esta cubierta para guardar la batería cuando no esté en uso.

Sugerencias mientras conduce

Obtenga información sobre las leyes y reglamentos relacionados al uso de teléfonos celulares en las zonas por las que usted conduce. Obedézcalos siempre. Asimismo, si tuviera que utilizar su teléfono mientras conduce, recuerde lo siguiente:

- Preste toda su atención al modo en que conduce. Conducir de modo seguro es su principal responsabilidad.
- Si su teléfono cuenta con la opción “manos libres”, utilícela.
- En caso que las condiciones del tránsito así lo aconsejen, salga y estacione su vehículo a un costado del camino antes de efectuar o de recibir una llamada.
- **Automóviles equipados con bolsas de aire —** Las bolsas de aire se inflan con fuerza explosiva. No coloque objetos, como por ejemplo su teléfono celular (ya sea instalado o portátil), en el área directamente encima del sitio donde se infla la bolsa de aire. Un teléfono celular incorrectamente instalado en las proximidades de una bolsa de aire podría provocar lesiones graves en caso que ésta se inflara.

Aparatos electrónicos

La mayoría de los dispositivos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de RF. Sin embargo, cierto equipo electrónico podría no contar con tal protección contra las señales de RF de su teléfono celular.

Marcapasos — La Asociación de Fabricantes de Equipos para el Sector de la Salud recomienda que exista una separación de al menos quince (15) centímetros entre un teléfono celular y un marcapasos, a fin de evitar una posible interferencia con este último. Esta recomendación corresponde con el estudio independiente y la recomendación del Wireless Technology Research (Investigación de Tecnología Inalámbrica).

Sugerencias para personas con marcapasos:

- Al ENCENDER el teléfono, mantenerlo siempre a más de 15 cm del marcapasos.
- No transportar el teléfono en un bolsillo que esté a la altura del pecho.
- Para minimizar la posibilidad de que haya interferencias, usar el oído del lado opuesto a donde se encuentra el marcapasos.
- En caso de sospechar que están ocurriendo interferencias, APAGAR inmediatamente el teléfono.

Aparatos para personas con dificultades auditivas — Algunos teléfonos digitales celulares podrían interferir con ciertos aparatos para personas con dificultades auditivas. En ese caso, solicite asesoramiento al fabricante de su aparato para discutir las alternativas.

Otros dispositivos de uso médico — Si usted utiliza algún otro dispositivo de uso médico, consulte al fabricante correspondiente para determinar si su aparato está debidamente protegido contra ondas de RF externas. Su médico podría asistirlo para obtener esa información.

Cuando se encuentre en un centro de atención médica y vea carteles que le indiquen que apague su teléfono, hágalo. Los hospitales y otras instituciones similares pueden estar utilizando equipo que podría ser sensible a ondas de RF externas.

Vehículos — Las ondas de RF podrían afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o incorrectamente protegidos de su vehículo. Consulte al fabricante o al concesionario correspondiente. También deberá consultar al fabricante en caso de haber agregado un equipo electrónico a su vehículo después de salido de fábrica.

Sitios con carteles de advertencia — Siempre apague su teléfono si así lo indicaran los carteles de advertencia al público.

Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso de teléfonos celulares mientras se encuentre en vuelo.

Antes de abordar un avión, apague su teléfono (interruptor en “OFF”).

Niños

No permita que los niños jueguen con el teléfono. No es un juguete. Los niños podrían lastimarse a sí mismos o a otros niños. Los niños también podrían romper el teléfono o podrían efectuar llamadas que aumentaran su factura telefónica.

Áreas de explosiones

Para evitar interferir con operaciones explosivas, APAGUE su teléfono cuando esté en un “área de explosiones” o en áreas con carteles indicando: “Apague

su radio de dos vías". Obedezca todos los carteles e instrucciones.

Sitios con atmósfera potencialmente explosiva

Cuando se encuentre en un sitio con atmósfera potencialmente explosiva, APAGUE su teléfono y obedezca todos los carteles e instrucciones a la vista. Una chispa en tales sitios podría provocar una explosión o un incendio, con las consecuentes lesiones corporales o incluso la muerte.

A menudo los sitios con atmósfera potencialmente explosiva están claramente indicados, pero esto no ocurre siempre. A modo de ejemplo, adjuntamos la siguiente lista: áreas de reabastecimiento de combustible (estaciones de gasolina); áreas bajo cubierta en botes; sitios para almacenamiento o transferencia de combustible o productos químicos; las cercanías a vehículos propulsados por gas de petróleo licuado (propano, butano); zonas donde el aire contiene productos químicos o determinadas partículas tales como polvo o metal pulverizado, y toda otra área donde normalmente se ordena apagar el motor de los vehículos.

Medios magnéticos de almacenamiento

Este teléfono contiene un imán. No deje su teléfono cerca de ningún medio magnético de almacenamiento de datos (por ejemplo, disquetes o tarjetas de crédito) durante períodos prolongados.

Introducción

Hoy en día, el teléfono celular *Tango 300* representa lo más avanzado en teléfonos celulares personales.

El teléfono *Tango 300* cuenta con el *Conjunto de Funciones Extra*, lo cual incluye una pantalla más grande, más tiempo de conversación (antes de volver a cargar la batería) y tiempo "en espera", así como un mejor desempeño a la hora de cargar la batería.

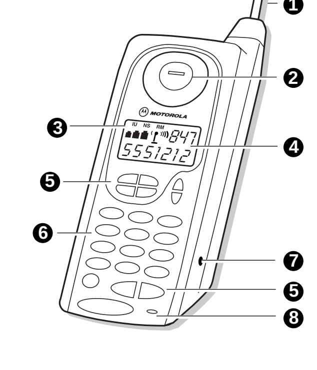
Además, el teléfono *Tango 300* también ofrece estas excepcionales funciones:

- Compatible con el servicio de Identificación de Llamadas
- 9 tipos de timbre seleccionables
- Marcado superrápido
- Símbolos del sistema en múltiples idiomas
- Funcionamiento Turbo Dial™
- Contestación automática
- Cronómetros
- Llamadas de emergencia
- Protección de memoria
- Funcionamiento en dos sistemas
- Contestación de llamadas con múltiples teclas

Recuerde, estas son sólo algunas de las muchas ventajosas funciones con las que cuenta el teléfono celular *Tango 300* para cubrir todas sus necesidades empresariales y personales. Además, ofrecemos una amplia gama de accesorios opcionales que le ayudarán a contar con un teléfono que refleje fielmente sus preferencias personales. Éstos incluyen una amplia gama de baterías, cargadores, adaptadores para vehículos y accesorios para transmisión de datos.

Para familiarizarse con las características de su teléfono, le recomendamos que practique las diversas funciones a medida que avanza en la lectura de este manual.

Antes de utilizar el teléfono, *sírvase leer Información General de Seguridad*.



❶ Antena retráctil

El desempeño del teléfono mejorará cuando esté totalmente extendida.

❷ Auricular

❸ Indicadores de estado

Proporcionan una indicación visual de las condiciones asociadas con el servicio de teléfono celular.

IU *(En uso)* — Destella lentamente cuando hay una llamada en curso.

RM *(Teléfono visitante)* — Destella cuando su teléfono accede a un servicio celular fuera del sistema al que usted está suscrito.

NS *(No hay servicio)* — Si usted se encontrara más allá de los límites de alcance de un sistema celular, este indicador destellará para avisarle que desde donde usted está, no se pueden efectuar ni recibir llamadas.

Indicador de intensidad de señal — Indica la potencia de la señal recibida por el teléfono (Refiérase a la página 13).

Indicador de carga de la batería — Se ilumina en forma permanente para indicar la carga estimada que le queda a la batería (Refiérase a la página 16).

❹ Pantalla

(Recuerde quitar la etiqueta protectora adherida a la pantalla.) Muestra el número del teléfono, el número del sitio de la memoria o un mensaje. Alguna información requerirá ver mensajes mostrados en secuencia.

❺ Teclas de funciones

- **RCL** Recupera y muestra números telefónicos almacenados en la memoria.
- **STO** Almacena números en cualquiera de los sitios de la memoria.
- **CLR** Borra el último dígito cuando se oprime una vez. Si se cometiera un error, se puede oprimir y mantener oprimido para borrar todo el contenido de la pantalla (esto no afecta a los números almacenados en la memoria).
- **SND** Inicia la llamada al número telefónico ingresado o bien contesta una llamada. Actúa como conmutador instantáneo cuando hay una llamada en curso.
- **PWR** Enciende o apaga el teléfono.
- **FCN** Se usa con otros botones para ejecutar funciones específicas programadas por el usuario (por ejemplo, **FCN**, **5** activa la modalidad bloqueo).
- **END** Finaliza la llamada en curso y permite salir de funciones especiales.
- **▲** y **▼** Ajustan el volumen del auricular y del timbre.

❻ Teclado Numérico

Las teclas **1**, **2**, **3**, etc. se utilizan para ingresar la información necesaria para efectuar la llamada.
es para recorrer hacia adelante y ***** es para recorrer hacia atrás.

❼ Conector para auriculares

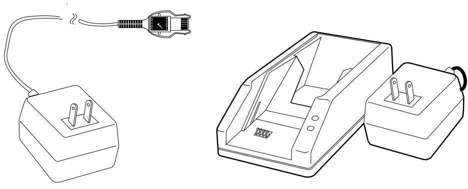
Aquí es donde se conectan los auriculares externos (opcionales) para permitir una conversación con "manos libres".

❽ Micrófono

Notas...

Preparación de la batería para su primer uso

Las baterías de Hidruro Metálico de Níquel o de Níquel-Cadmio enviadas con su teléfono deben estar completamente cargadas antes de usar su teléfono. Las baterías se envían descargadas de fábrica para prolongar su vida útil. Le recomendamos que cargue las baterías nuevas durante al menos 4 horas usando el Cargador de CA/Transformador, o durante toda la noche usando el Cargador de Escritorio *IntelliCharge*™. No cargue la batería durante más de 24 horas. (Si estuviera utilizando un cargador de enchufar en la base, refiérase a la página 4.)



Cargador de CA/Transformador **Cargador de Escritorio IntelliCharge™**

Los cargadores de escritorio de Motorola para esta línea de productos son de doble receptáculo. El delantero puede cargar una batería independiente o una batería que esté instalada en el teléfono. En el trasero se puede cargar cualquier batería compatible pero que no esté instalada en el teléfono. Bajo “Cargadores de baterías” en la página 62 encontrará información más detallada relativa a los diversos cargadores y a los tiempos de carga.

ADVERTENCIA *La batería podría explotar si se expone al fuego.*

ADVERTENCIA *Para prevenir lesiones o quemaduras y para también evitar daños a la batería, no permita que ningún objeto metálico haga contacto ni establezca un cortocircuito en los terminales de la batería. Refiérase bajo*

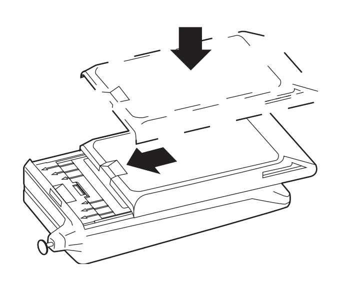
"Baterías" en la página viii, donde encontrará más detalles.

PRECAUCIÓN *Cargar la batería con cualquier dispositivo que no sea un cargador Motorola anulará la garantía.*

PRECAUCIÓN *Para evitar daños a la batería, no la coloque en ningún lugar donde pudiera ocurrir que los terminales de la batería hagan un cortocircuito.*

Instalación de la batería

1. **Coloque la batería sobre el teléfono de modo que las hendiduras queden alineadas. Haga coincidir la parte superior de la batería con la línea de la parte posterior del teléfono que se encuentra inmediatamente debajo de las flechas.**
2. **Deslice la batería hacia adelante, según el sentido de las flechas, hasta que encaje en su sitio. Escuchará un "clic".**

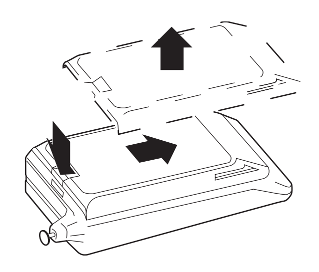


Cómo sacar la batería

Método estándar

1. **Apague el teléfono.**
2. **Oprima el sujetador de enganche de la parte posterior de la batería y deslice la misma hacia atrás, hasta que se detenga.**

3. Levante la batería.



Cambio rápido - Cómo quitar la batería y colocar una nueva

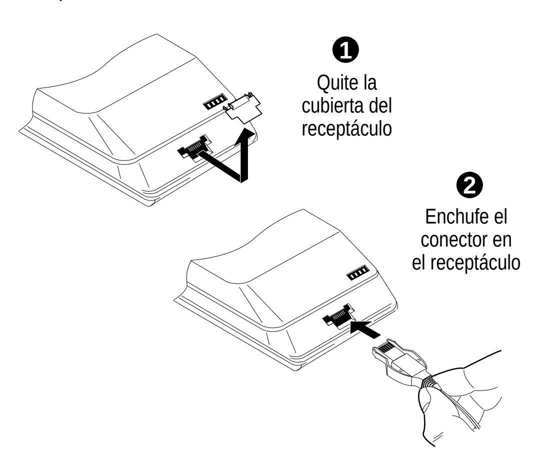
El método de cambio rápido le permite quitar la batería y reemplazarla, en cualquier momento, con otra batería de repuesto, incluso durante una llamada telefónica. Esto es particularmente útil cuando usted recibe el mensaje de batería baja (bAt bAJA) o una señal sonora durante el curso de la llamada.

Simplemente quite la batería del teléfono, instale la batería de repuesto y oprima PWR. El teléfono no pasará por el ciclo normal de encendido descrito en la página 6. Usted dispondrá sólo de cuatro segundos para completar la operación; de lo contrario, se cortará la comunicación. Le sugerimos ensayar este procedimiento varias veces antes de ponerlo en práctica durante una verdadera comunicación telefónica. Avísele a su interlocutor que llevará a cabo este procedimiento.

Uso de cargadores de enchufar

Si estuviera utilizando un cargador que se enchufa en la parte inferior del teléfono, recuerde quitar la pequeña

cubierta plástica que permite acceder al receptáculo correspondiente, tal como se muestra a continuación.



Acerca de la antena

Hay dos piezas que componen la antena, una interna y la otra retráctil. Este arreglo permite que su teléfono detecte las llamadas que llegan sin necesidad de tener la antena desplegada. Pero para lograr el mejor desempeño de su teléfono, extienda completamente la antena cuando atienda o cuando efectúe una llamada.

Cómo encender y apagar el teléfono

1. Oprima (PW) para encender el teléfono.
2. Oprima (PW) otra vez para apagarlo.

Autodiagnóstico inicial

Cada vez que el teléfono se enciende, ejecuta una serie de autodiagnósticos, emite un tono y enciende todas las posiciones de la pantalla y los indicadores de estado para analizar su funcionamiento. Después se verán el indicador de potencia de la señal y el medidor de la carga de la batería; por último, el teclado se iluminará momentáneamente, tal como lo hará cada vez que se oprima una tecla.

Mensajes iniciales

Mensaje	*Explicación*
A1 A2 b1 b2	• Si su teléfono estuviera programado para dos sistemas celulares, en la pantalla aparecerá uno de los mensajes adjuntos cuando se encienda el teléfono. • Estos son recordatorios en cuanto al sistema y al número de teléfono que se está usando en ese momento.
bLoq	• Indica que el teléfono ha sido bloqueado y no puede enviar ni recibir llamadas a menos que se desbloquee.

Indicadores del estado inicial

Indicador	*Explicación*
IU NS RM 847 5551212	**Indicador IU (En uso)** • Destella lentamente cuando hay una llamada en curso.
IU NS RM 847 5551212	**Indicador NS (No hay servicio)** • Este indicador destellará lentamente si usted se encontrara más allá de los límites de alcance de un sistema celular. • No se podrán efectuar ni recibir llamadas mientras *"NS"* esté encendido.
IU NS RM 847 5551212	**Indicador RM (Teléfono visitante)** • Destella cuando su teléfono accede a un servicio celular fuera del sistema al que usted está suscito.

Teclado iluminado

El teclado se ilumina cada vez que el teléfono se enciende, cuando se recibe una llamada o cuando se oprime una tecla. Para conservar energía y evitar cualquier tipo de distracción cuando se conduce durante la noche, la iluminación de la pantalla y del teclado se apagará

después de 16 segundos si no oprime ninguna tecla durante ese período. Si deseara reactivar la pantalla, bastará con oprimir cualquier tecla. Tanto la pantalla como el teclado permanecerán encendidos durante el uso del menú.

Cómo efectuar una llamada

1. **Con el teléfono encendido, ingrese el número al cual desea llamar.**
2. **Oprima SND. En la pantalla aparecerán, en forma alternada, el mensaje MArcAr y el número marcado. Esto continuará así hasta que su interlocutor atienda.**
3. **Cuando le atiendan, podrá comenzar la conversación.**

Cómo corregir un error

Para corregir un error, oprima rápidamente la tecla CLR para borrar el último carácter ingresado. Para borrar todos los números ingresados, oprima y continúe oprimiendo CLR durante aproximadamente 1 segundo. Se borrarán todos los números y podrá proceder a ingresar el número al cual deseaba llamar.

Si se ingresan más de 10 dígitos

Usted puede llamar a un número telefónico de hasta 16 dígitos, pero sólo los 10 últimos aparecerán en la pantalla.

Para llamar a un número almacenado en su directorio que tenga más de 10 dígitos, oprima RCL y el número del sitio en la memoria. En la pantalla verá —intermitentemente— el número de ese sitio de la memoria así como los 10 últimos dígitos del número. Vuelva a oprimir RCL para poder ver el número completo.

Intentos infructuosos de llamada

Si usted escuchara alguna de las siguientes señales, querrá decir que la llamada no se completó.

Tono/Mensaje	*Descripción*
rápida señal de ocupado (señal de volver a marcar) Snd rEMArcAr	**Sistema celular ocupado** Vuelva a oprimir SND antes de terminar con el intento infructuoso de llamada, para que automática- mente se vuelva a marcar la misma (refiérase a “Remarcado automático”, a continuación) o bien oprima END y vuelva usted mismo a marcar la llamada.
tono alto/bajo en forma alternante (llamada interceptada) Snd rEMArcAr	**El sistema celular no pudo completar la llamada** Tal vez usted intentó efectuar la llamada antes de que la luz verde del indicador “**IU**” comenzara a destellar, lo cual indica que el teléfono se encuentra en estado operativo. Vuelva a oprimir SND antes de terminar con el intento infructuoso de llamada, para que automáticamente se vuelva a marcar la misma (refiérase a “Remarcado automático”, a continuación) o bien oprima END y vuelva usted mismo a marcar la llamada.
señal de ocupado	**La línea del lugar al cual llama está ocupada**

Remarcado automático

El teléfono incluye una conveniente característica que elimina la necesidad de repetir manualmente el intento de llamada cuando el sistema celular está ocupado.

Si usted escuchara una señal alta/baja en forma alternante (llamada interceptada) cuando intenta efectuar una llamada y en consecuencia tiene que volver a repetir su intento, simplemente oprima SND antes de terminar el intento infructuoso. En la pantalla se verá rEMArc.

Durante los próximos cuatro minutos el teléfono continuará tratando de comunicarle con ese número. Una vez establecida la conexión, el teléfono sonará una vez para alertarle que ahora puede tomar el teléfono y comenzar a hablar, sin necesidad siquiera de oprimir SND.

Si los cuatro minutos antes mencionados no fueran suficientes para establecer la conexión, oprima SND para comenzar un nuevo ciclo. Si quisiera dar por terminado el proceso de "Remarcado Automático", apague el teléfono o bien oprima END.

OBSERVACIÓN *El Remarcado Automático se activará sólo si el sistema celular estuviera ocupado, no si la línea del lugar al cual llama estuviera ocupada.*

Cómo finalizar una llamada

Oprima END.

La luz verde *"IU"* se apagará.

Recepción de una llamada

Cuando escuche el timbre del teléfono indicándole que está recibiendo una llamada, oprima SND para contestarla.

OBSERVACIÓN *El teléfono está equipado con una función de "Contestación Automática" que le permitirá contestar llamadas sin necesidad de oprimir SND. Bajo*

"Contestación Automática" en la página 32 encontrará más detalles.

OBSERVACIÓN *Si oprimiera* SND *podría activar la transferencia de llamadas u otras funciones opcionales del sistema. Solicite más información a su proveedor de sistema celular.*

OBSERVACIÓN *Si estuviera suscrito al servicio de "Identificación de Llamadas", en la pantalla aparecerá el número de la persona que llama (si el servicio no estuviera bloqueado). Bajo "Identificación de Llamada" en la página 35 encontrará más detalles al respecto.*

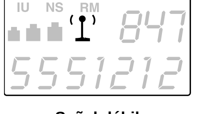
Indicador de llamada en ausencia

Si el teléfono estuviera encendido y recibiera una llamada pero usted no la contesta, en la pantalla aparecerá el mensaje LLAM durante 16 segundos. Transcurrido ese lapso, tanto la pantalla como el teclado se apagarán para conservar la carga de la batería. Oprima cualquier tecla (excepto CLR o END) para que vuelva a aparecer el mensaje LLAM, el cual informará sobre el intento de comunicación. Oprima CLR o END para cancelar el mensaje y borrar la información de la pantalla.

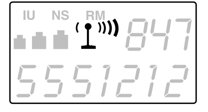
OBSERVACIÓN *A menos que usted esté suscrito al servicio de Identificación de Llamadas, el teléfono no mostrará el número de la persona que llama.*

Medidor de Intensidad de Señal

El Medidor de Intensidad de Señal ("SSM") indica la potencia relativa de la señal recibida por el teléfono. El SSM aparecerá tal como se muestra a continuación. El icono aislado representa el valor más bajo y cada) adicional representa una señal cada vez más potente.



Señal débil



Señal fuerte

Cada vez que usted encienda su teléfono, aparecerá el mensaje "SSM". Después que la pantalla se apague (luego de transcurridos unos 16 segundos), el mensaje SSM destellará para indicarle que el teléfono está encendido. Para volver a ver el mensaje "SSM", oprima cualquier tecla.

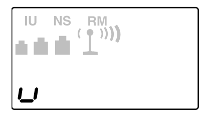
Para aprovechar las ventajas de la información aportada por el mensaje SSM, usted deberá familiarizarse con los niveles relativos de potencia de la señal y con la calidad

asociada en cuanto a la realización de la llamada y de la conexión establecida.

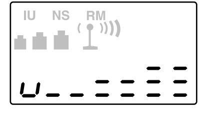
Cualquier mensaje, como por ejemplo bLoq, que aparezca en la pantalla como consecuencia de la activación de una función, pasará a tener la prioridad respecto a SSM. En estos casos, en la pantalla no se mostrará el “SSM”.

Medidor del Volumen

El Medidor del Volumen indica el nivel del volumen y aparece cada vez que usted ajuste el volumen del auricular o del timbre. El nivel del volumen se mostrará como una gráfica de barras a continuación de la letra u ubicada en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla. La u sola representa el nivel de volumen más bajo. Cada barra adicional representará un nivel de volumen cada vez mayor.



Volumen más bajo



Volumen más alto

Ajuste del volumen del auricular

Oprima ▲ y manténgala oprimida para subir el nivel del volumen. Oprima ▼ y manténgala oprimida para bajar el nivel del volumen.

Ajuste del volumen del timbre

1. **Oprima FCN.**
2. **Oprima ▲ y manténgala oprimida para subir el nivel del volumen. Oprima ▼ y manténgala oprimida para bajar el nivel del volumen.**

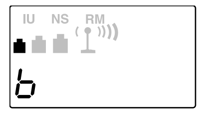
Advertencia de batería baja

La indicación de que la carga de la batería es baja estará dada por una breve alerta de dos tonos que se repetirá periódicamente, así como por el mensaje de la pantalla que indicará bAtbAJA. Cuando la batería se acerque al punto de agotamiento, el teléfono automáticamente se apagará.

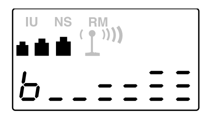
Medidor del Voltaje de la Batería

Oprima FCN, y después 4.

El Medidor de Voltaje de la Batería ("BVM") representa el nivel de carga de la batería en uso. Esta indicación le dará una idea de la carga que queda en la batería. El BVM se muestra como una gráfica de barras situado a continuación de una letra b en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla. Obsérvese que también aparecerán tres símbolos de "batería" (▪▪▪) , que indicarán el nivel relativo de carga cada vez que la pantalla esté iluminada.



Batería baja



Batería cargada

OBSERVACIÓN *Variables tales como temperatura, edad de la batería y condiciones de carga, podrían afectar la carga de la misma.*

Notas…

Acerca de la memoria

Su teléfono cuenta con una memoria numérica en la cual puede almacenar números telefónicos a los que se llama con frecuencia. La memoria aceptará información individualizada por los números de sitio 01, 02, etc. Las llamadas se efectúan desde la memoria, para lo cual bastará oprimir (SND) cuando aparezca el número buscado. Cada sitio de la memoria acepta números telefónicos de hasta 16 dígitos.

Las próximas dos secciones describen cómo almacenar números en la memoria y cómo efectuar llamadas desde la memoria. Antes de configurar la memoria, le sugerimos que lea el resto de estas secciones para familiarizarse con el modo en el que accederá a ella y la usará.

Almacenamiento de un número telefónico

1. **Ingrese el número que desee almacenar (hasta 16 dígitos).**
2. **Oprima (STO).**
3. **Ingrese los dos dígitos del sitio de memoria donde quiera almacenar el número (por ejemplo, (0) (1), (0) (2), etc.).**
4. **En la pantalla aparecerá el número del sitio ingresado, con lo cual se habrá confirmado el almacenamiento.**

OBSERVACIÓN *Si apareciera la palabra LLEno, refiérase bajo "Función de Protección de Memoria" en la página 19.*

Almacenamiento del código de área y del prefijo (postdata)

1. **Ingrese el código de área y el prefijo que desee almacenar.**
2. **Oprima STO.**
3. **Ingrese los dos dígitos del sitio donde quiera almacenar el número (por ejemplo, 0 1, 0 2, etc.).**
4. **En la pantalla aparecerá el número del sitio ingresado, con lo cual se habrá confirmado el almacenamiento.**

OBSERVACIÓN *Si apareciera la palabra LLEno, refiérase bajo "Función de Protección de Memoria" en la página 19.*

El almacenamiento del código de área y del prefijo de un lugar al cual se llama con frecuencia (por ejemplo, las distintas divisiones de una compañía) representa un conveniente medio de añadir una postdata para luego marcar los últimos cuatro números del lugar al cual se desea llamar.

Para efectuar una llamada usando esta función, refiérase bajo "Cómo recuperar el código de área y el prefijo (postdata)" en la página 24.

Función de Protección de Memoria

El directorio cuenta con una función de protección automática de la memoria que impide que, por accidente, se pierdan o se escriba encima de números previamente almacenados. Si usted intentara almacenar un número en un sitio de la memoria que ya está ocupado, la pantalla mostrará el número del sitio y la palabra LLEno. La pantalla mostrará en forma alternada el número que está en ese sitio y la pregunta CAMb?.

Si realmente desea guardar el número en ese sitio, con lo cual escribirá encima y borrará la vieja información, oprima STO.

Si desea proceder al almacenamiento en un sitio alternativo, oprima END, STO y el número del sitio alternativo.

Cómo borrar un número en la memoria

1. **Oprima y mantenga oprimido CLR, después oprima STO e ingrese el número de dos cifras del sitio para poder ver el número que se va a borrar.**
2. **El teléfono mostrará LLEno y mostrará el número de la memoria en forma alternada con la palabra CAMbP.**
3. **Oprima STO para borrar u oprima END para salir sin borrar el número.**

Cómo cambiar un número en la memoria

1. **Oprima RCL e ingrese el número de dos cifras del sitio para poder ver el número que se va a cambiar.**
2. **Oprima CLR varias veces para borrar "hacia atrás" cada uno de los números mostrados (proceda así con todos los números o sólo con los que desee cambiar).**
3. **Ingrese los dos nuevos números del sitio de la memoria.**
4. **Oprima STO y el mismo número del sitio de la memoria.**
5. **La pantalla mostrará LLEno y también el número de la memoria. Se verá en forma alternada el número almacenado hasta ese momento y la palabra CAMbP.**
6. **Oprima STO para guardar el nuevo número ingresado en ese sitio de la memoria, con lo cual escribirá "encima" del número guardado hasta ese momento.**

Recuperación de números de la memoria

Los números almacenados en la memoria se pueden buscar y recuperar mediante uno de los siguientes procedimientos:

- Ingresando el número de dos dígitos del sitio de la memoria
- Revisando (recorriendo) la lista usando los números de sitio de la memoria

Utilice cualquiera de estos métodos para encontrar el número buscado. Una vez que lo encuentre, podrá efectuar la llamada correspondiente con sólo oprimir SND.

OBSERVACIÓN *También puede revisar los distintos sitios de la memoria mientras hay una llamada en curso (por ejemplo, si quisiera encontrar un número en particular para pasárselo a su interlocutor). Al terminar, oprima* END*. Esto dará por finalizada la búsqueda, pero no cortará la llamada en curso.*

Cómo llamar ingresando un número de dos dígitos

1. **Oprima RCL.**
2. **Ingrese el número de dos dígitos del sitio deseado. La pantalla mostrará el sitio del número y después los últimos 10 dígitos del número almacenado. Oprima RCL otra vez, para ver el número completo.**
3. **Oprima SND para llamar al número almacenado en ese sitio de la memoria.**

Cómo llamar revisando la lista

Este método le permitirá revisar los sitios de la memoria por número de memoria, comenzando con el sitio de su elección. Esto resulta muy útil cuando se busca un número específico de la memoria del cual no se recuerda el sitio preciso.

1. **Oprima RCL, y luego el sitio de la memoria desde el cual desea comenzar a revisar la lista. (Por ejemplo, para revisar desde el principio, oprima RCL, 0, 1.)**
2. **En la pantalla se mostrará el número del sitio y el número telefónico almacenado en él. Un apóstrofe (′) después del sitio de la memoria confirmará que usted activó la función "Revisar la Memoria".**
3. **Oprima # para revisar los sitios de la memoria hacia adelante. Oprima * para revisar hacia atrás.**
4. **En cualquier momento durante esta búsqueda podrá oprimir SND para llamar al número en pantalla.**

OBSERVACIÓN *Durante una llamada también se puede "Revisar la Memoria". Si oprime END mientras revisa la memoria, hará desaparecer el apóstrofe (′) y dará por terminada la búsqueda, pero no cortará la llamada en curso.*

Remarcado del último número

Para llamar al último número que se marcó, oprima SND.

El teléfono automáticamente recuerda el último número telefónico ingresado en el teclado o traído desde la memoria, pero al cual no se llamó (oprimiendo SND).

Cómo recuperar el último número marcado

1. **Oprima RCL, 0, 0. La pantalla mostrará el último número al que se llamó.**
2. **Oprima SND para llamar a este número.**

Cómo recuperar el código de área y el prefijo (postdata)

1. **Recupere el número de dos dígitos correspondiente al sitio donde se almacenó un código de área y un prefijo dados.**
2. **Agregue los números que sean necesarios.**
3. **Oprima SND.**

Antes de oprimir SND podrá agregar otros números a la serie de números recuperada. Esta función es muy útil si usted tiene que llamar con frecuencia al mismo código de área y al mismo prefijo.

Función Turbo Dial

Oprima y mantenga oprimida cualquiera de las teclas Turbo Dial 2 a 9 durante un segundo.

Una vez que los números han sido almacenados en los sitios de la memoria 02 a 09, se podrán efectuar llamadas a los números almacenados en esos sitios si se oprime y se mantiene oprimida la tecla asociada durante aproximadamente un segundo. Se efectuará una llamada al número telefónico almacenado en ese sitio de la memoria, pero la

pantalla no mostrará el número en cuestión. No habrá necesidad de oprimir SND.

OBSERVACIÓN *El sitio de la memoria “01” se reserva para “Llamada de Emergencia” (en caso que la función Llamada de Emergencia estuviera activada; refiérase a “Activación y Desactivación de Funciones” en la página 42).*

Llamada de emergencia

Oprima el 1 y manténgalo oprimido para efectuar automáticamente una llamada al número de emergencia almacenado en el sitio. La pantalla mostrará el mensaje EMEr-9 .

Si la función Llamada de Emergencia estuviera activada, podrá utilizar el 1 para efectuar llamadas con sólo oprimir un botón y comunicarse con un número de emergencia (o con el número "especial" que desee almacenar en el sitio 01), inclusive si el teléfono estuviera bloqueado.

Para activar/desactivar la función de Llamada de Emergencia, refiérase a "Activación y Desactivación de Funciones" en la página 42.

OBSERVACIÓN *Cuando la función Llamada de Emergencia está desactivada, el 1 podrá usarse para la función Turbo Dial (pero eso no prevalecerá sobre un teléfono bloqueado; no se mostrará el mensaje EMEr-9.*

OBSERVACIÓN *"Remarcado Automático" no funciona con Llamada de Emergencia cuando el teléfono está bloqueado.*

OBSERVACIÓN *Si el teléfono estuviera bloqueado y su código de desbloqueo de tres dígitos terminara en 1 el teléfono se desbloqueará pero con él no se podrá hacer ninguna llamada de emergencia, aunque se oprima y se mantenga oprimido el 1 tras desbloquear el teléfono. Si usted estuviera desbloqueando el teléfono y el primero o segundo dígito de su código de desbloqueo de tres dígitos fuera 1, y usted oprimiera y mantuviera oprimido el 1, hará una llamada de emergencia.*

OBSERVACIÓN *Si la restricción de llamadas para el Nivel de Servicio 1 estuviera activada, no se podrá efectuar una llamada de emergencia a menos que se marque la secuencia RCL, 1, SND para eliminar la restricción.*

Función Marcado Superrápido

1. **Ingrese el número correspondiente al sitio de la memoria.**
2. **Oprima SND. El número no aparecerá en la pantalla.**

Todos los sitios de la memoria están equipados con la función Marcado Superrápido. Una vez que la información se almacena en esos sitios, la función Marcado Superrápido le permitirá efectuar una llamada sin oprimir RCL.

OBSERVACIÓN *La secuencia 0, SND efectuará una llamada a la operadora local.*

Memoria de Apuntes

La memoria de apuntes permite ingresar números utilizando el teclado y mientras hay una llamada en curso.

Si su interlocutor le diera un número al cual llamar, simplemente ingréselo con el teclado. Si en el proceso cometiera un error, oprima CLR para borrar el último número ingresado, o bien oprima y mantenga oprimido CLR para borrar todos los números ingresados.

Comuníquele a su interlocutor que escuchará tonos a medida que usted ingrese el número. Para llamar al número anotado en la memoria de apuntes al finalizar la conversación en curso, oprima END, SND.

Marcado con tono en dos partes

Su teléfono cuenta con las señales estándar Tono Doble Multifrecuencia (DTMF) que normalmente se usan para acceder a servicios de larga distancia, enviar señales a beepers, contestadoras automáticas, etc. En general, estos servicios utilizan un procedimiento de dos partes: primero se efectúa una llamada a un número telefónico central, desde la memoria o usando el teclado. Después, o bien recibirá un tono secundario para marcar, o se le pedirá

que ingrese otros números (número del beeper, número de la tarjeta para efectuar llamadas, etc.).

Para marcar tonos usando el teclado, haga la llamada inicial ya sea desde la memoria o usando el teclado. Cuando se le pida, ingrese (usando el teclado) los dígitos adicionales para generar los tonos. Los tonos se irán enviando automáticamente, a medida que usted oprima las teclas. No oprima **SND**.

Para marcar tonos desde la memoria, haga la llamada inicial ya sea desde la memoria o usando el teclado. Cuando se le pida, recupere de la memoria (use **RCL**, número del sitio) el número que desee enviar como secuencia DTMF. Oprima **RCL**, **SND**. Repita estos pasos las veces que sea necesario, a fin de enviar los otros grupos de números.

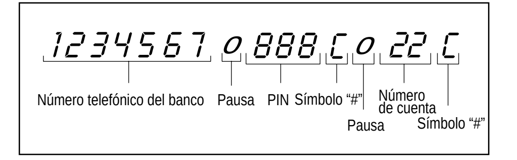
Enlace de Memoria

La función Enlace de Memoria resulta muy conveniente cuando se marca siempre la misma secuencia de números, como por ejemplo, cuando se accede a sistemas de beeper, se revisa el correo de voz, etc. Permite que varios grupos de números (por ejemplo, número principal, PIN y número de cuenta) se almacenen en un único sitio de memoria, separando cada grupo con una pausa (o). Las pausas se crean al oprimir FCN, SND. Así, usted podrá efectuar una llamada usando este sitio de la memoria y transmitiendo en secuencia cada grupo de números. Esto se logra (al oprimir RCL, SND) cuando el sistema lo indique.

Ejemplo de enlace de memoria

En el siguiente ejemplo, se crea un número vinculado en memoria para acceder a la información de una cuenta bancaria. El número consta de: número telefónico del banco (123-4567), un PIN o número de identificación personal (888) y el símbolo "#", así como el número de cuenta (22) y el símbolo "#", tal como se muestra en la gráfica.

OBSERVACIÓN *Se puede almacenar un máximo de 16 dígitos por sitio de memoria. Las pausas cuentan como un dígito. Si el número vinculado en memoria requiriera más de 16 dígitos, podrá almacenar una parte de los números en un sitio de memoria (por ejemplo, sólo el número de acceso principal) y el resto en otro sitio de memoria.*



Para formar el número vinculado en memoria, siga los siguientes pasos.

	Instrucción y secuencia de teclas	Pantalla
1	Ingrese el número telefónico del banco — 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 o bien recupérelo desde el sitio de la memoria xx — RCL, x, x	1234567
2	Interponga una pausa — FCN, SND	1 234567 o
3	Ingrese el PIN y el símbolo "#" — 8 8, 8, #	345 67o888C
4	Interponga otra pausa — FCN, SND	456 7o888Co
5	Ingrese el número de cuenta y el símbolo "#" — 2, 2, #	7o8 88Co22c
6	Para almacenar el número, oprima STO y después el número de dos dígitos del sitio.	

Ahora que el número vinculado en memoria ya está almacenado, puede efectuar la llamada del siguiente modo.

1. **Oprima RCL, el número de dos dígitos del sitio y SND. (El teléfono marcará el número telefónico del banco y después esperará porque usted insertó una pausa.)**
2. **Cuando el sistema le responda y le solicite su PIN, oprima RCL, SND para transmitir su PIN y después oprima "#".**
3. **Cuando el sistema le pida su número de cuenta, oprima otra vez RCL, SND para transmitir su número de cuenta y después oprima "#".**

OBSERVACIÓN *Si se activara la función Código PIN (refiérase a "Activación de código PIN" en la página 40) el código PIN se enviará automáticamente después de la primera pausa con sólo oprimir* SND*. No agregue su código PIN a la secuencia de números vinculados.*

OBSERVACIÓN *Si usted dividió su número vinculado en memoria entre dos sitios de memoria (por ejemplo, 03 y 04), para efectuar la llamada inicial oprima* RCL, 0, 3, SND*. Cuando el sistema le conteste y le pida que prosiga, oprima* RCL, 0, 4, RCL, SND *para enviar el primer grupo de números (hasta la pausa). Oprima* RCL, SND *para enviar los grupos de números restantes que están almacenados en el sitio 04.*

OBSERVACIÓN *Algunos sistemas electrónicos requieren que los tonos DTMF se envíen por espacio de varios segundos, para lo cual deberá oprimir y mantener cada tecla durante más tiempo. Estas señales, conocidas como Tonos Largos de DTMF no se pueden transmitir usando Enlace de Memoria. Si el sistema exige el uso de Tonos Largos de DTMF, deberá marcar todos los números manualmente.*

Cómo ver su propio número en la pantalla

1. **Oprima RCL, #.**
2. **Verá su propio número telefónico.**
3. **Cuando haya terminado de verlo, oprima CLR.**

Micrófono silenciado

Para silenciar el micrófono:

en medio de una llamada, oprima FCN, 6.

Para volver a activar al micrófono:

vuelva a oprimir FCN, 6.

Esta función le confiere privacidad a su conversación con los pasajeros del vehículo durante una llamada. El micrófono se desactivará y en la pantalla se verá SiLEnc. Esta función se desactiva cuando termina la llamada.

Contestación Automática

Esta función le permite contestar llamadas sin necesidad de oprimir SND. Cuando su teléfono reciba una llamada, sonará dos veces y luego se iluminará el indicador **"En Uso"** para avisarle que la llamada fue contestada automáticamente. Simplemente lleve el teléfono a su oído y comience a hablar.

Para activar o desactivar la función de Contestación Automática, refiérase a "Activación y Desactivación de Funciones" en la página 42.

"Bip" de un minuto

Esta función permite que el teléfono emita un tono audible ("bip") diez segundos antes de cumplirse cada nuevo minuto de la llamada en curso.

Para activar o desactivar esta función, refiérase a "Activación y Desactivación de Funciones" en la página 42.

Contestación con múltiples teclas

Esta función permite que el usuario conteste una llamada simplemente oprimiendo (SND), el botón de volumen o cualquier otra tecla de número después de haber escuchado el primer timbre.

Para activar o desactivar esta función, refiérase a "Activación y Desactivación de Funciones" en la página 42.

Operación con "manos libres"

Si utiliza un accesorio vehicular, podrá mantener conversaciones en la modalidad "manos libres". Esta modalidad permite que su teléfono celular funcione como un teléfono de escritorio con parlante. El micrófono recogerá su voz, en tanto que la voz de su interlocutor se escuchará a través de un parlante externo. Toda la conversación se puede llevar a cabo sin necesidad de quitar las manos del volante del vehículo. Lea las instrucciones de DHFA (que acompañan la opción de DHFA) donde encontrará más detalles.

Timbre distintivo

Esta función le permite seleccionar entre 9 tipos de timbre diferentes que le ayudarán a distinguir el timbre de su teléfono del de otros teléfonos. Para elegir cualquiera de estos tipos de timbre:

1. **Oprima (FCN), (1).**
2. **Revise el menú (use (#) o (*)) hasta encontrar** tiPo dE **y** tiMb 1-9 **que se verán en la pantalla en forma alternante.**
3. **Oprima (STO). Escuchará una breve muestra del tipo de timbre seleccionado; en la pantalla verá** SELEC**, y luego un número del** 1–9**.**
4. **Oprima (1) a (9), o use las teclas (#) o (*) para revisar los diversos tipos de timbre. Cada vez que elija una**

de las opciones escuchará una muestra del tipo de timbre y en la pantalla verá el número correspondiente al tipo de timbre seleccionado.

5. **Cuando escuche el tipo de timbre que desee seleccionar, oprima STO. En la pantalla verá t iMb 1-9 y SELEC.**
6. **Oprima END y saldrá del Menú de Funciones.**

Pantalla para múltiples idiomas

Esta función le permite seleccionar el idioma (inglés, portugués, español) en el que el teléfono mostrará los mensajes y caracteres (“prompts”). Para seleccionar uno de los idiomas:

1. **Oprima FCN, 1.**
2. **Revise el menú (use # o *) hasta encontrar SELEc y id ioMA que se verán en la pantalla en forma alternante.**
3. **Oprima STO. Se mostrará el idioma seleccionado (por ejemplo, EnGL iSh).**
4. **Oprima # o * para revisar los distintos idiomas disponibles (EnGL iSh, ESPAnoL, PortuG).**
5. **Cuando vea el idioma que desea utilizar, oprima STO. SELEc y id ioMA se verán en forma alternante en la pantalla, en el idioma que usted haya elegido.**
6. **Oprima END para salir del Menú de Funciones.**

Tiempo de Conversación Prolongado

Esta función es útil cuando el teléfono se utiliza en áreas con señal fuerte (es decir, no en áreas limítrofes de la cobertura celular). Al activarse, esta función minimiza las comunicaciones de señal entre su teléfono y el sistema celular, conservando así en forma sustancial la carga de la batería, brindándole un mayor tiempo de conversación.

Para activar o desactivar esta función, refiérase a “Activación y Desactivación de Funciones” en la página 42.

Acerca de las funciones especiales del sistema

Algunas compañías proveedoras de servicio celular ofrecen funciones adicionales. Comuníquese con su proveedor de servicio celular y averigüe si esas funciones están disponibles en su área y si requiere el apoyo necesario para utilizarlas (como por ejemplo, la asignación de un código PIN).

OBSERVACIÓN *Si la compañía que le brinda el servicio celular no ofreciera estas funciones, seleccionarlas en su teléfono no tendría ningún efecto.*

Identificación de Llamada

Su teléfono *Tango 300* cuenta con la función Identificación de Llamada, lo cual permite que en la pantalla de su teléfono se vea el número de la persona que le llama (cuando usted recibe la llamada).

Los números identificados de ese modo se almacenan en el centro de mensajes (una memoria especial del teléfono) que puede almacenar hasta 20 números telefónicos.

OBSERVACIÓN *Usted deberá suscribirse al servicio de Identificación de Llamadas para poder utilizar esta función. Comuníquese con la compañía que le brinda el servicio celular.*

Recepción de llamadas con Identificación de Llamada

Cuando reciba una llamada que incluya información de Identificación de Llamada, en la pantalla de su teléfono verá el número telefónico de la persona que le llama, por lo que sabrá de quién se trata antes de contestar la llamada. Oprima SND para contestar la llamada. (Recuerde que si usted no pudiera contestar la llamada, en la pantalla quedará el mensaje LLAM).

OBSERVACIÓN *No todas las llamadas que reciba incluirán la información de identificación. Si usted recibiera una llamada que no incluyera esta información, en la pantalla verá* Pr iuAdo *o* no IdEn.

Cada vez que usted reciba una llamada que incluya la información dada por Identificación de Llamada, la información se almacenará como mensaje en el centro de mensajes. Estos mensajes se almacenan con el mensaje más reciente en el sitio No. 1 y el mensaje más viejo pasa al sitio más alto ocupado en el centro de mensajes. Cuando se recibe un nuevo mensaje y el centro de mensajes está lleno, se borra el mensaje más viejo, el resto de los mensajes se mueve un lugar hacia abajo en la escala y el nuevo mensaje se almacena en el sitio No. 1

Los mensajes de identificación de línea que llama pueden variar dependiendo en el modelo que tenga. Usted véra alguno de estos tres mensajes:

MSJ Id	MJ Id	c id
contESt	cntSt	AnSWEr
Pr iUAdo	—	Pr iUAtE
no idEn	—	no id
buzon MEnSAJE	—	Uo icE MA iL
XXnuEUo	—	XXnEW

Cómo recuperar/ver mensajes con Identificación de Llamada

1. **Oprima** RCL **una vez; vuelva a oprimirlo** RCL **y manténgalo oprimido hasta que en la pantalla aparezca uno de los siguientes mensajes:**

   XX nUEuo (XX es el número del nuevo mensaje)
   00 nUEuo (cuando no hay nuevos mensajes)
   no MSJS (cuando no hay mensajes viejos ni nuevos)

2. **Para revisar los mensajes del centro de mensajes, oprima (#) para revisar hacia adelante y oprima (*) para revisar hacia atrás.**
3. **Oprima (END) para salir del centro de mensajes.**

A medida que revise los mensajes, cada uno de ellos será identificado con *XX nUEvo* (mensaje nuevo) o con *XX ΓΊJ id* (mensaje viejo), siendo *XX* el número de posición en el centro de mensajes. A medida que vea cada mensaje, la pantalla mostrará la información de la función Identificación de Llamada (lo cual se aprecia en el siguiente ejemplo) hasta que usted llegue al próximo mensaje o efectúe una llamada al número en pantalla.

Ejemplo: 18475551212

Cómo llamar a un número con Identificación de Llamada

Después de encontrar el número identificado por esta opción (que aparece en la pantalla), oprima (SND) para llamar a ese número.

Cómo almacenar en la memoria un número que aparece con Identificación de Llamada

Mientras se muestra un mensaje con Identificación de Llamada, oprima (STO) y seleccione un sitio de la memoria (tal como se describió "Almacenamiento de un número telefónico" en la página 18). El número individualizado con Identificación de Llamada se almacenará en el sitio seleccionado.

Cómo borrar un mensaje individual

1. **Mientras se muestra el centro de mensajes, revise el contenido del mismo usando las teclas (#) y (*) hasta encontrar el mensaje que desee borrar.**
2. **Oprima y mantenga oprimido (CLR) hasta que en la pantalla aparezca** borrAdo**.**

Después de borrar el mensaje, el centro de mensajes volverá a asignar, automáticamente, un nuevo número a los mensajes restantes. Por ejemplo, si usted borrara el mensaje No. 5, los mensajes No. 6 al No. 20 se moverán un lugar hacia arriba en la escala y pasarán a ser los mensajes No. 5 a No. 19.

Cómo borrar todos los mensajes

1. **Mientras se muestra el centro de mensajes, oprima y mantenga oprimido (CLR), hasta que** borrAr **y** todo? **se vean en forma alternada en la pantalla. (En realidad, antes de ver** borrAr **y** todo? **en la pantalla, aparecerá primero el mensaje** borrAdo**).**
2. **Deje de oprimir (CLR) y después vuelva a oprimirlo, para confirmar el borrado de todos los mensajes. En la pantalla aparecerá el mensaje** MSJ'S borrAdo**.**

Otros servicios de mensajes

Además de la función Identificación de Llamada, algunos sistemas celulares permiten el envío de otros mensajes a su teléfono celular. Uno de tales servicios es **Notificación de**

Correo de Voz. Este servicio le enviará un mensaje de aviso a su teléfono cada vez que se registre un nuevo mensaje en el sistema de Correo de Voz. Los mensajes de Notificación se almacenan en el mismo centro de mensajes en el que se almacenan los números de Identificación de Llamada.

Comuníquese con su proveedor de servicio celular para obtener más información acerca de estos servicios de mensaje y su disponibilidad.

Modalidad VOX

La Transmisión Operada por Voz (“VOX”) es un método de conservar la carga de la batería mediante la activación del transmisor del teléfono únicamente cuando usted está hablando. De este modo se consumirá menos de la carga de la batería.

Para activar o desactivar la función VOX, refiérase a “Activación y Desactivación de Funciones” en la página 42.

Señales Recordatorias

Si su teléfono cuenta con los servicios de Identificación de Llamada y Notificación de Correo de Voz, la función “Señales Recordatorias” funcionará como un aviso audible que le alertará que recibió un mensaje. La señal se escuchará cada 2 minutos hasta que el mensaje haya sido leído.

Para activar o desactivar la función Señales Recordatorias, refiérase a “Activación y Desactivación de Funciones” en la página 42.

Activación de código PIN

Descripción general

Su proveedor de servicio celular podría exigirle el uso de un número de identificación personal (“PIN”) antes de poder efectuar una llamada. El uso de este PIN asegura al sistema celular que la persona que efectúa la llamada es un usuario autorizado.

Si su sistema le exige el uso de un PIN, usted deberá activar la función “Código PIN” tal como se describió en “Activación y Desactivación de Funciones” en la página 42.

Cómo llamar usando el PIN

1. Ingrese el número al cual desea llamar o recupérelo

trayéndolo de la memoria.

2. **Oprima SND.**
3. **Espere hasta que el sistema le indique continuar (normalmente, mediante un 'bip, bip').**
4. **Ingrese su PIN (proporcionado por su proveedor de servicio celular).**
5. **Oprima SND.**

OBSERVACIÓN Su teléfono cuenta con un “método abreviado” para marcar el PIN. Para ello, introduzca el PIN (que le proporcionó su proveedor de servicio celular) **en el sitio de memoria 07** (la descripción correspondiente se encuentra, bajo “Almacenamiento de un número telefónico” en la página 18). Después de ello, bastará con que oprima SND luego de escuchar que el sistema le indica que puede continuar (por ejemplo, algunos sistemas recurren a la emisión de un tono doble) con el proceso de efectuar la llamada. Su teléfono enviará automáticamente el “PIN” almacenado en el sitio de memoria **07**. Gracias al uso de este método abreviado, usted no tendrá que ingresar el PIN cada vez que desee efectuar una llamada.

Se permite un máximo de 7 dígitos. (Recuerde: no almacene ningún otro número en el sitio de memoria **07** si es que allí fue donde almacenó su “PIN”.)

Acerca del Menú de Funciones

Este Menú le permite revisar y activar o desactivar la mayoría de las funciones de su teléfono mediante el uso del teclado y la información de la pantalla. La tabla que figura a continuación muestra todas las funciones disponibles en el menú y las páginas donde puede encontrarse información más detallada.

Recuerde que el teléfono se envía de fábrica con los valores normales por la cual la mayoría de las funciones están desactivadas.

OBSERVACIÓN *Hay funciones adicionales que su teléfono podría ofrecerle pero a las cuales no se accede a través del Menú de Funciones. Esas funciones se describen en otras partes de este manual.*

Activación y Desactivación de Funciones

1. **Oprima FCN, 1 para ingresar al Menú de Funciones.**
2. **Para revisar el menú, oprima * o # hasta que la pantalla muestre la función deseada.**
3. **Oprima CLR para desactivar dicha función; oprima STO para activarla.**
4. **Para salir del Menú de Funciones, oprima END.**

EJEMPLO *Para activar "Contestación Automática", oprima* FCN*,* 1 *y revise el menú usando las teclas* * *o* # *hasta que en la pantalla se muestre* Auto *y* CntSt dESAct *en forma alternante.*

Para activar la función deseada, oprima STO*. La pantalla mostrará* Auto *y* CntSt Act *en forma alternante.*

Para salir del menú, oprima END*.*

En la pantalla alternan (según lo programado en fábrica)	*Función*	*Página*
biPMin y dESAct	**Bip de un Minuto** *El teléfono emite un tono diez segundos antes de que se cumpla el final de cada minuto durante una llamada.*	32
cronoM y inddES	**Cronómetro Automático en Pantalla** *Muestra el tiempo transcurrido, en minutos y segundos, durante y después de la llamada.*	48
tiPo dE y tiMb 1-9	**Timbre Distintivo** *Le permite elegir entre 9 estilos de timbre diferentes para poder distinguir el timbre de su teléfono del de los demás.*	33
cntSt y AutodES	**Contestación Automática** *Esta función permite que el teléfono conteste automáticamente las llamadas recibidas, sin necesidad de oprimir* SND*.*	32

En la pantalla alternan (según lo programado en fábrica)	*Función*	*Página*
MULtEc y dESAct	**Contestación con Múltiples Teclas** *Le permite contestar una llamada oprimiendo cualquier tecla.*	33
bLoquEo y AutodES	**Autobloqueo** *Bloquea el teléfono cada vez que el mismo se apaga.*	49
EMEr9C y Actiuo	**Llamada de Emergencia** *Cuando está activada, basta con oprimir el* 1 *para efectuar una llamada a un número de emergencia que está almacenado en el sitio de memoria 01, inclusive si el teléfono estuviera bloqueado.*	26
uoH y OFF	**Modalidad VOX** *Conserva la carga, porque permite que el teléfono transmita sólo cuando usted habla.*	40
tMPo y EHt Si	**Tiempo de Conversación Prolongado**	34

En la pantalla alternan (según lo programado en fábrica)	*Función*	*Página*
biP y rEcAct	**Señales recordatorias** *Cuando se activa, se emiten señales audibles que avisan al usuario que recibió uno o más mensajes (disponible sólo en algunos modelos).*	40
SELEc y idioMA	**Selección de Idioma** *Le permite elegir el idioma en que aparecerán los caracteres del sistema ("prompts") en la pantalla: inglés, portugués o español.*	34
Pin y inActiv	**Activación de código PIN** *Cuando se usa en sistemas celulares que cuentan con esta función, se exigirá que se marque un número de identificación personal antes de poder efectuar cualquier llamada (lo cual otorga más seguridad al sistema).*	40

Revisión del Estado

1. **Oprima FCN, 0, 9, RCL.**
2. **Oprima * o # para revisar los mensajes y ver así las funciones que usted cambió respecto a la programación original de fábrica.**
3. **Para salir de Revisión de Estado, oprima END.**

Esta función le permite recorrer la lista de funciones que usted cambió respecto a la programación original de fábrica (lo cual se muestra en la tabla previa). Si no se hubiera cambiado nada a la programación de fábrica, la pantalla simplemente mostrará EStd.

En la pantalla alternan *(si se cambió lo programado en fábrica)*	***Descripción***
Pin y Activo	Funcionamiento con PIN activado
biP y rEcdESAct	“Señales Recordatorias” desactivadas
biPMin y Act	Bip de un Minuto activado
bLoquEo y AutoAct	Autobloqueo activado
EMErg y dESAct	Llamada de Emergencia desactivada
voX y On	Modalidad VOX activada
tMPo y EXt Si	Tiempo de Conversación Prolongado activado
cntSt y AutoAct	Contestación Automática activada
MuLtEc y AutoAct	Contestación con Múltiples Teclas activada
cronoM y indAct	Cronómetro Automático en Pantalla activado
tiPo dE y tiMb1-9	Timbre Distintivo accesible

Acerca de los Cronómetros

Los cronómetros proporcionan un medio muy útil de monitorear el tiempo dedicado al uso del teléfono. Su teléfono está equipado con tres cronómetros: restaurable, individual y acumulativo. Dichos cronómetros operan en forma continua y se pueden visualizar en cualquier momento.

Cada cronómetro comienza a contar cuando se asigna un canal celular o cuando el teléfono suena para indicar que está recibiendo una llamada. Si la llamada recibida no se contestara, los cronómetros regresarán a los valores originales.

Cronómetro Individual

Cómo verlo en pantalla

Oprima RCL, #, #

Este cronómetro cuenta el tiempo de uso de una llamada en minutos y segundos. Vuelve automáticamente a cero antes de efectuarse una nueva llamada y cuando el teléfono se apaga.

Cronómetro Restaurable

Cómo verlo en pantalla

Oprima RCL, #, #, #. En la pantalla se verá rEStAUr en forma alternante.

Cómo regresarlo a cero

Oprima FCN, 0, 7, CLR

Este cronómetro acumula el tiempo de uso de todas las llamadas en minutos, desde el punto al cual se reinicializó. Generalmente este cronómetro restaurable se usa para llevar un control del tiempo de uso mensual y se programa de modo que coincida con el ciclo de facturación mensual.

Cronómetro de Tiempo Acumulado

Cómo verlo en pantalla

Oprima CLR, #, #, #, #. En la pantalla se verá ACUMUL en forma alternante.

Este cronómetro no es restaurable y cuenta, en minutos, el tiempo de uso total del teléfono. El punto cero es el valor inicial de fábrica.

Cronómetro Automático en Pantalla

Esta función permite que el teléfono muestre (en minutos y segundos) el tiempo acumulado durante y después de cada llamada.

Para activar o desactivar la función Cronómetro Automático en Pantalla, refiérase a “Activación y Desactivación de Funciones” en la página 42.

Acerca de los Códigos de Seguridad

Su teléfono tiene varias funciones que ofrecen seguridad contra el uso no autorizado del mismo. La activación de estas funciones exige el uso de su código de desbloqueo de tres dígitos o del código de seguridad de seis dígitos. El código de desbloqueo programado en fábrica es **123** y el código de seguridad programado en fábrica es **000000**.

OBSERVACIÓN *Es común que el código de desbloqueo sean los tres últimos dígitos de su número telefónico, especialmente cuando quien lo programa es la compañía que brinda el servicio celular.*

Bloqueo Electrónico

Cómo bloquear

1. **Oprima FCN y mantenga el 5 oprimido.**
2. **La pantalla mostrará bLo9 ?.**
3. **Para bloquear el teléfono, oprima STO. Si desea salir de esta función sin bloquear el teléfono, oprima END.**
4. **La pantalla mostrará bLo9 y se encenderá el indicador verde en forma continua.**

OBSERVACIÓN *Recuerde oprimir y mantener oprimido el 5 hasta que bLo9 aparezca en la pantalla. Esta es una característica de seguridad para impedir que usted, por accidente, bloquee su propio teléfono.*

Cómo desbloquear

Para desbloquear el teléfono, ingrese su código de tres dígitos. Si al hacerlo cometiera algún error, oprima CLR y vuelva a comenzar.

El bloqueo electrónico no permite el uso del teléfono porque impide tanto efectuar como recibir llamadas.

Si se recibiera una llamada mientras el teléfono está bloqueado, el teléfono sonará y usted deberá ingresar el código de desbloqueo antes de poder contestar la llamada.

Cómo ver el Código de Bloqueo

1. **Oprima FCN, 0.**
2. **Ingrese su código de seguridad de seis dígitos.**
3. **Oprima RCL. En la pantalla verá** CodbLo9 **y su código de desbloqueo de tres dígitos.**

Cómo cambiar el Código de Bloqueo

1. **Oprima FCN, 0.**
2. **Ingrese su código de seguridad de seis dígitos.**
3. **Ingrese el nuevo código de desbloqueo de tres dígitos.**
4. **Oprima STO. Como confirmación del almacenamiento, en la pantalla verá** CAMbiA'A **y el nuevo código de desbloqueo.**

Autobloqueo

Esta función automáticamente bloquea su teléfono cada vez que usted lo apaga. Cuando está bloqueado, el teléfono igualmente sonará si recibe una llamada, pero usted no podrá contestarla hasta no haber ingresado el código de desbloqueo.

Para activar o desactivar la función “Autobloqueo”, refiérase a “Activación y Desactivación de Funciones” en la página 42.

Cómo fijar restricciones al uso del teléfono

1. **Oprima FCN, 0.**
2. **Ingrese su código de seguridad de seis dígitos.**
3. **Ingrese el número del nivel de servicio (1 ó 4) que desee utilizar.**
4. **Oprima STO. En la pantalla verá** niuEL SEru **y el número seleccionado.**

El teléfono se puede programar para restringir las llamadas que puedan efectuarse con el mismo. Esta función es muy

útil cuando le presta su teléfono a otra persona. Para seleccionar uno de los dos niveles de restricción siguientes, utilice su código de seguridad de seis dígitos.

Descripción	Pantalla
Sin restricciones (Programación estándar).	niuEL 4
El teléfono se puede usar para efectuar llamadas únicamente a los números ingresados en los sitios de memoria 1 a 10 (RCL, 0 1 - 1 0, SND). Si se borrara el contenido de los sitios de memoria 1-10, no se podrá efectuar ninguna llamada. No se puede marcar ningún número usando el teclado. No se pueden almacenar números en la memoria. Las funciones Turbo Dial o Marcado Superrápido no están activadas.	niuEL 1

Para regresar el teléfono a funcionamiento sin restricciones, utilice el procedimiento descrito anteriormente e ingrese el nivel de servicio "4".

Descripción general del Sistema Celular

En términos generales, hay dos tipos de sistemas celulares al servicio de cualquier área metropolitana. Uno de ellos probablemente sea operado por la compañía telefónica que sirve a su comunidad, a la que se suele denominar como portador alámbrico. El otro tipo de compañía que ofrece servicio celular utiliza ondas de radio y se el denomina compañía de servicios inalámbricos.

Su operador de servicio celular podrá brindarle información acerca de las funciones, procedimientos y cobertura en su área en particular.

Área de Servicio

El área dentro de la cual opera su teléfono está determinada por la compañía que le brinda el servicio celular, y como este es un sistema de radio, no se pueden trazar fronteras exactas (como si se tratara de un mapa). La luz roja ***NS*** (No hay servicio) destellará cuando usted se encuentre más allá de los límites del área de servicio. Pueden haber lugares dentro del área de servicio cubierta en las cuales el teléfono podría actuar como si estuviera fuera del área de cobertura (por ejemplo, en túneles y estacionamientos subterráneos).

Alerta de Señal Débil

Si a usted le llamaran cuando se encuentra en un lugar donde el sistema determina que no se puede ofrecer un servicio de alta calidad, tal vez lo único que escuche sea una serie de ‘bips’ que le indicarán que alguien trató de llamarle. En cuanto a la persona que le llamó, recibirá un mensaje grabado que dirá que “No hay servicio”. En la pantalla aparecerá el mensaje *LLAM* y la luz indicadora verde destellará con un destello rápido. En ese caso, usted deberá oprimir (CLR) antes de que el teléfono pueda

funcionar. La mayoría de los sistemas no imponen cargos por uso durante esos intentos de llamada.

OBSERVACIÓN *Este indicador está controlado mediante la programación inicial de su teléfono. Si desea más detalles, refiérase a la Guía de Programación.*

Conmutador instantáneo y Servicios Avanzados del Sistema

Oprima SND.

Durante una llamada, el oprimir SND hace las veces de conmutador instantáneo, por lo cual se puede utilizar para acceder a funciones opcionales del Sistema Celular, como por ejemplo, llamada en espera y llamadas en conferencia. Si desea información sobre el uso de estas funciones cuando se oprime SND, consulte a la compañía que le proporciona el servicio celular.

Teléfono Visitante

El término “teléfono visitante” se aplica al uso de los teléfonos celulares dentro de sistemas que no son los que se consideran como sistemas locales propios. La luz que indica ***RM*** (teléfono visitante) se encenderá toda vez que el teléfono se encuentre dentro del rango de un sistema distinto al propio. Cuando su teléfono comienza con esta búsqueda, tratará de encontrar un servicio de acuerdo con las condiciones que usted haya seleccionado (refiérase a “Revisión/cambio de la Modalidad de Rastreo” en la página 56).

Para información sobre procedimientos de uso y facturación, comuníquese con el operador de su sistema o del sistema visitante que esté usando en ese momento.

Para utilizar un servicio diferente al de larga distancia provisto mediante el sistema visitado, recuerde marcar el código de área y el número local apropiado para acceder al proveedor de larga distancia que usted desee mientras esté dentro de un área que no sea la local original. Después utilice la secuencia de marcado por tono descrita en la página 26. Si usted hubiera elegido “Funcionamiento en dos sistemas” en la página 55, ingrese RCL, # para verificar el número actualmente activo. Esto resulta muy importante si los dos sistemas locales suyos tienen distintos códigos de área, o si la luz que indica ***RM*** está destellando en su propia área de servicio.

Funcionamiento en dos sistemas

Su teléfono celular está equipado con una característica que le permitirá tener dos números telefónicos brindados por dos compañías de servicio diferentes. Ambos números actúan para la comunicación con el sistema local, pero se accede a ellos por separado. Cuando se programó su teléfono, usted eligió si activar o no esta función, así como cuáles serían los dos sistemas que serían considerados como locales.

Si bien usted puede cambiar de un sistema al otro, sólo uno de ellos puede estar activo a la vez. Las llamadas se efectúan y se reciben únicamente a través del sistema que está activo.

Para cambiar de un sistema al otro, haga lo siguiente:

1. **Oprima RCL, #, STO.**
2. **La pantalla quedará en blanco para confirmar el cambio y después aparecerá el número telefónico que se activó.**
3. **Terminado el proceso, oprima CLR.**

Si en su teléfono tuviera programados dos números telefónicos, cada vez que lo encienda mostrará un mensaje indicando cuál sistema local y número telefónico está activo. Los diversos mensajes que se pueden recibir son:

Tipo de sistema y número telefónico	*Pantalla*
Inalámbrico (Tipo A) con número telefónico 1	A 1
Inalámbrico (Tipo A) con número telefónico 2	A2
Alámbrico (Tipo B) con número telefónico 1	b 1
Alámbrico (Tipo B) con número telefónico 2	b2

Si se llamara al número telefónico inactivo, se recibirá el mensaje “No hay servicio”.

Descripción General

Las características que determinan el modo en que opera su teléfono en el Sistema Celular están determinadas por la Modalidad de Rastreo programada para su teléfono.

Revisión/cambio de la Modalidad de Rastreo

En general, la compañía que provee el servicio celular es quien programa la modalidad de rastreo de su teléfono. Sin embargo, usted puede revisar la modalidad de rastreo actual y (si lo desea) puede cambiarla mediante el siguiente procedimiento:

Cómo revisar la Modalidad de Rastreo

1. **Oprima RCL, *. En la pantalla verá el sistema elegido que está activo en ese momento.**
2. **Oprima END para salir sin cambiar la elección.**

Cómo cambiar la Modalidad de Rastreo

1. **Oprima RCL, *. En la pantalla verá el sistema elegido que está activo en ese momento.**
2. **Oprima varias veces * o # para revisar las diferentes modalidades de rastreo.**
3. **Cuando aparezca la modalidad deseada en la pantalla, oprima STO.**
4. **Oprima END para salir y volver al funcionamiento normal.**

OBSERVACIÓN *Un destello constante de la indicación **RM** o una indicación **NS** permanentemente encendida mientras se encuentre dentro del área de servicio local será indicación de que se ha efectuado una elección no intencional. En ese caso, revise el Tipo de Sistema para analizar si el teléfono está operando en Modalidad Estándar o si se efectuó una selección alternativa.*

Modalidades de Rastreo

En la siguiente tabla se muestran las modalidades de rastreo de las que dispone su teléfono.

Modalidad de Rastreo	*Pantalla*
Modalidad Estándar El teléfono primero busca un sistema de tipo local y después busca un sistema diferente al local. Si el sistema local es *inalámbrico* (tipo **A**) Si el sistema local es *alámbrico* (tipo **B**)	 EStdAb EStdbA
Modalidad de Preferencia Invertida El teléfono primero busca un sistema diferente al local. (Seleccione esta modalidad si se encuentra en un área límite de su sistema local o si se encuentra en ciertas situaciones de teléfono visitante.) Si el sistema local es inalámbrico (tipo **A**) **RM** destellando = llamada en sistema **B** **IU** destellando = llamada en sistema local Si el sistema local es alámbrico (tipo **B**) **RM** destellando = llamada en sistema **A** **IU** destellando = llamada en sistema local	SCAn bA SCAn Ab
Modalidad Sólo Sistema Local El teléfono no funcionará fuera del área local	dOMESt
Modalidad de Rastreo A El teléfono funcionará sólo con sistemas inalámbricos (**A**)	SCAn A
Modalidad de Rastreo B El teléfono funcionará sólo con sistemas alámbricos (**B**)	SCAn b

Modalidad de Rastreo	*Pantalla*
Modalidad de Rastreo Preferido Mejorado El teléfono primero rastreará Sistemas de Identificación ("SID") locales o programados preferidos. Esta elección exige el ingreso de hasta 60 números SID para aquellos sistemas en los cuales usted desea operar. Comuníquese con la compañía de servicio celular para obtener más información sobre SID.	SCAn P

Si usted seleccionó funcionamiento en dos sistemas, el teléfono buscará un servicio celular según la modalidad del tipo de sistema seleccionado para cada número telefónico.

OBSERVACIÓN *Para poder programar los SID Preferidos que se usarán en la modalidad* SCAn P *oprima* 7*,* 9*,* 7*,* 4*,* 3 *(correspondiente a las letras S-Y-S-I-D del teclado) y después oprima* FCN*,* FCN *e ingrese el número SID de 5 dígitos que corresponda (de la compañía de servicio celular); luego oprima* STO*. Ahora oprima* * *o* # *para revisar las elecciones del tipo de sistema (*doMESt*,* rOAM*, o* iMPEdr*). Cuando en la pantalla figure el tipo de sistema deseado, oprima* STO *para seleccionarlo. Para programar otro SID Preferido, oprima* # *y después repita el proceso anterior, o bien oprima* END *para salir de la programación de SID Preferido.*

Antes de llamar al servicio

¿El teléfono está bloqueado?

Refiérase a Bloqueo Electrónico, página 48.

¿El indicador de NS (No hay servicio) está encendido?

Refiérase a “Indicadores del estado inicial” en la página 7.

¿La batería está cargada?

Refiérase a “Preparación de la batería para su primer uso” en la página 1, donde encontrará instrucciones relativas a cómo cargarlas.

¿Programó usted una modalidad operativa incompatible?

Si *RM* está destellando constantemente mientras usted se encuentra en el área de servicio local, será indicación de que se seleccionó un Tipo de Sistema incompatible. Refiérase a “Revisión/cambio de la Modalidad de Rastreo” en la página 56.

¿El teléfono está operando con programación que no es estándar?

Usted podría haber seleccionado, por accidente, características operativas inapropiadas. Refiérase a “Menú de Funciones”, página 41.

¿Seleccionó usted el sistema local equivocado?

Si su teléfono estuviera programado para funcionar en dos sistemas (refiérase a la página 54), oprima RCL, # para ver el número telefónico activo.

¿Los nuevos accesorios de Tango 300 no funcionan con los modelos más antiguos de Tango 300?

Dada la mayor capacidad de carga incorporada al nuevo teléfono *Tango 300*, algunos accesorios que se enchufan en el conector para transferencia de datos no podrán utilizarse con los modelos más antiguos de *Tango 300.*

OBSERVACIÓN *Los accesorios para carga de los modelos más antiguos de Tango 300, aunque sí se pueden enchufar en el conector para transferencia de datos, podrían no ser compatibles para cargar a los nuevos modelos de teléfonos Tango 300.*

Acerca de los accesorios

Motorola ofrece una línea completa de accesorios para el teléfono *Tango 300* ✱, entre los que se destacan baterías, dispositivos para carga, adaptadores para vehículos y dispositivos para transmisión de datos. En las próximas páginas ofrecemos una rápida reseña de tales productos. No obstante, las instrucciones completas de instalación y operación vienen en el paquete que acompaña a cada accesorio.

Baterías

Baterías de Ion de Litio

Las baterías de ion de litio de Motorola tienen dimensiones similares a las de NiCd y de NiMH, pero ofrecen una mayor capacidad con menor peso. Estas baterías son del tipo *E•P*™. Esto significa que las baterías y los cargadores *E•P* han sido creados para funcionar como un sistema, lo cual hace que la batería disponga de una capacidad de carga máxima y de una larga vida útil. Obsérvese que si se carga una batería de ion de litio con un cargador que no sea *E•P* tal vez no quede completamente cargada, lo cual podría ser perjudicial para la vida útil de la batería. A fin de lograr un tiempo de carga óptimo, el máximo de vida útil y la máxima capacidad de la batería *E•P*, utilice siempre los cargadores *E•P* de Motorola (tal como se describe en “Sistemas de carga(E•P)” en la página 62).

Baterías de Hidruro Metálico de Níquel

Las baterías de hidruro metálico de níquel son de alta capacidad y ofrecen hasta un 30% más de tiempo de conversación que las baterías semejantes de níquel cadmio.

Para lograr el máximo de vida útil y el máximo de capacidad de su nueva batería de hidruro metálico de

níquel, le sugerimos que la cargue con los cargadores aprobados por Motorola y que no la deje en el cargador durante más de 24 horas.

¡PRECAUCIÓN! *Para prevenir lesiones o quemaduras, no permita que ningún objeto metálico entre en contacto ni forme un cortocircuito entre los terminales de las baterías.*

Baterías estilizadas de Hidruro Metálico de Níquel con clip para cinturón

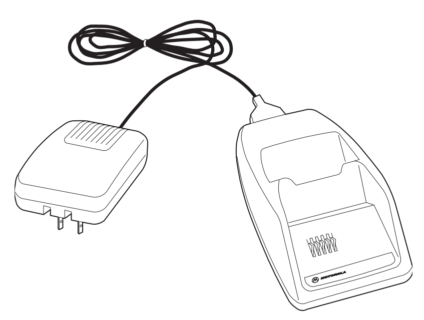
Esta batería estilizada, de hidruro metálico de níquel, cuenta con un clip incorporado, lo cual permite el cómodo transporte del teléfono en el cinturón, la correa de la cartera, etc. El teclado del teléfono queda al alcance de la mano, lo cual permite seguir efectuando o recibiendo llamadas.

Cargadores de baterías

Sistemas de carga*(E•P)*

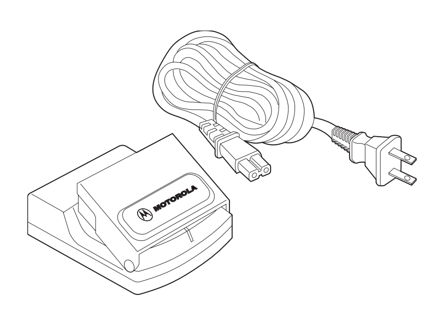
Todos los cargadores *E•P* de Motorola fueron diseñados y fabricados para proporcionar la carga óptima a las baterías de litio. Estas baterías requieren un método de carga especial a fin de mantener al máximo su capacidad y su vida útil.

- **Cargador de escritorio *E•P*** Este cargador tiene dos receptáculos para cargar hasta dos baterías en forma simultánea (aunque el receptáculo delantero tiene la prioridad). El estado de la carga de cada receptáculo está determinad o por el indicador de señal. Este cargador funciona con todo tipo de baterías (litio, NiCd y NiMH).



Cargador de escritorio *E•P*

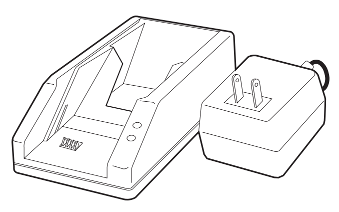
- **Cargador rápido compacto** Este cargador *E•P* ion de litio proporciona una carga óptima a las baterías de litio, así como una rápida carga a las baterías de NiCd y NiMH. El cargador posee un solo receptáculo, un indicador LED del estado de la carga y un práctico cable de conexión que se guarda fácilmente en cualquier maleta o maletín.



Cargador rápido compacto

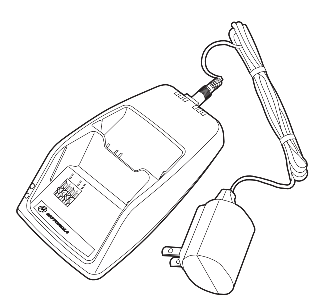
Sistemas estándar de carga

- **Cargador Rápido *IntelliCharge™*** Este cargador posee dos receptáculos en los cuales se pueden cargar dos baterías en forma simultánea. El receptáculo delantero tiene prioridad y puede cargar la batería mientras ésta todavía se encuentra instalada en el teléfono. El estado de carga de cada batería está indicado por un indicador bicolor (rojo cuando se está efectuando una carga rápida y verde cuando es lenta). Con este cargador se pueden cargar baterías de NiCd y de NiMH.



Cargador Rápido *IntelliCharge™*

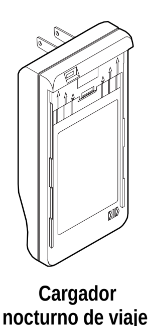
- **Cargador de escritorio, para uso nocturno** Este cargador posee dos receptáculos en los cuales se pueden cargar dos baterías en forma simultánea. El receptáculo delantero tiene prioridad y puede cargar la batería mientras ésta todavía se encuentra instalada en el teléfono. El estado de carga está determinado por un solo indicador. Con este cargador se pueden cargar baterías de NiCd y de NiMH.



Cargador de escritorio para uso nocturno

Cargador nocturno de viaje

Este cargador brinda un modo muy conveniente de cargar su batería de NiCd o de NiMH. Basta con instalar la batería en el cargador del mismo modo en que se instala en el teléfono. Enchufe luego el cargador en cualquier tomacorriente de CA.

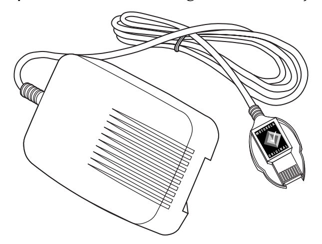


Cargador nocturno de viaje

Cargador rápido para CA/transformador

Este dispositivo le permite enchufar su teléfono directamente a la fuente de corriente y efectuar una carga

rápida de la batería en 1 a 2 horas. El Cargador rápido para CA/transformador es muy compacto, lo cual lo hace ideal para el hogar o para llevarlo consigo en sus viajes.

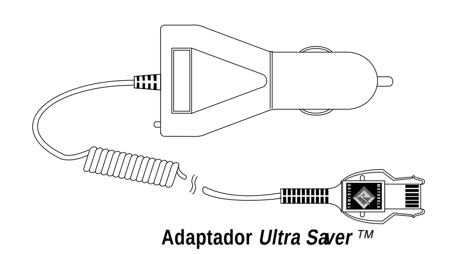


Cargador para CA/transformador

Adaptadores para vehículos

Adaptador Ultra Saver™

El adaptador *Ultra Saver* no necesita instalación y le permite suministrar energía a su teléfono usando la batería de su vehículo. Mientras utiliza el adaptador *Ultra Saver* usted conserva la carga de la batería y también proporciona una rápida carga a la misma. El adaptador *Ultra Saver* no sobrecargará la batería y también tiene circuitos que protegerán a la misma contra los sobrevoltajes del vehículo.



Adaptador *Ultra Saver* ™

Adaptador digital para funcionamiento con “manos libres” (DHFA)

Este adaptador le permite colocar el teléfono en un soporte especial para vehículos que no sólo le permite hablar con “manos libres” sino que también carga la batería.

El DHFA ofrece estas importantes características:

- **Carga rápida de la batería** Mientras está en el soporte del DHFA, la carga de la batería del teléfono no sólo se conserva sino que también se repone (hasta un 90% de su capacidad en casi una hora) para que después usted pueda usar el teléfono en forma portátil.
- **Funcionamiento dúplex con manos libres** Usted habla hacia un micrófono montado en el visor de su vehículo y escucha en una bocina o parlante externo, lo cual hace que los sonidos sean más naturales mientras conversa con las manos libres.
- **Mejor potencia de la señal** El DHFA es compatible con una antena externa, con lo cual se logra mejor calidad de la señal y mayor potencia.

Sistema de 3 vatios para vehículos

Este dispositivo brinda una serie de ventajas en un diseño compacto y fácil de instalar. Al instalarlo, este sistema de 3 vatios para vehículos ofrece las siguientes características:

- **Capacidad de transmisión de 3 vatios** — Permite que su teléfono opere con un amplificador RF independiente de 3 vatios, que permite lograr un mejor funcionamiento en las áreas límite.
- **Funcionamiento con antena externa** — La antena externa (que se compra por separado) se conecta al amplificador RF, con lo cual se logra una señal con máxima calidad y potencia.
- **Funcionamiento digital con “manos libres”** — Permite mantener conversaciones con sonido natural y “manos libres”.
- **Cargador de batería** — Permite cargar rápidamente la batería cuando el teléfono se coloca en el cargador/ soporte.

Productos para transmisión de datos

Interfaz *THE Portable Cellular Connection*™

El teléfono *Tango 300* es compatible con la transmisión de datos y se puede utilizar junto con la interfaz *THE Portable Cellular Connection* Interface. Este accesorio consta de una caja de interfaz portátil, de mano, que permite que un módem o fax pueda enviar y recibir datos por medio de su teléfono *Tango 300*. Esta caja puede estar alimentada por una batería de 9V, por la batería de su vehículo (a través de un adaptador para el encendedor de cigarrillos) o por CA mediante un transformador de CA.

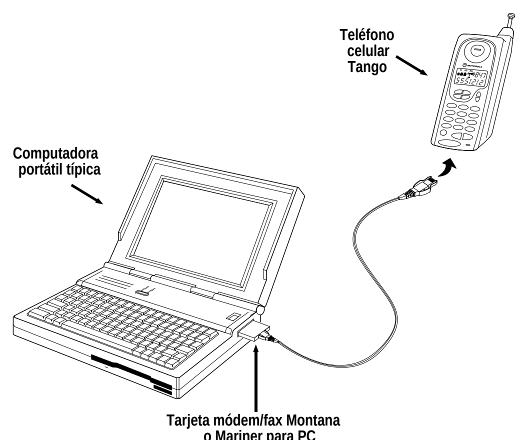
El diagrama que figura a continuación muestra las conexiones típicas.

Ejemplos de dispositivos RJ 11
Fax
Computadora personal
o
Conector modular de 8 patillas
Conector RJ-11
Conexión celular con la batería
Transformador conectado a la pared
Adaptador para vehículo
o

Tarjeta módem/fax Montana 33.6 para PC

El teléfono *Tango 300* es compatible con la transmisión de datos y se puede utilizar junto con la tarjeta módem/fax *Montana* 33.6 para PC. Las características de esta tarjeta son 33.6 Kbps datos/14.4 Kbps para fax módem. Fue diseñada para ser utilizada en computadoras personales con ranuras Tipo II o Tipo III PCMCIA. Usted podrá conectar su teléfono *Tango 300* a su PC mediante la tarjeta *Montana* para PC, con lo que se asegurará una completa transmisión de datos y fax.

El diagrama que figura a continuación muestra las conexiones típicas.



Tarjeta módem/fax/LAN Mariner 33.6 para PC

Este accesorio es idéntico al descrito anteriormente (al *Montana*) salvo en que permite capacidad Ethernet. Las conexiones a la tarjeta módem/fax/LAN *Mariner* 33.6 para PC son las mismas que las que se mostraron para la tarjeta *Montana*.

Reglamentos y precauciones

La Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU. y el Departamento Canadiense de Comunicaciones regulan el servicio de radiotelefonía celular de sus respectivos países. Por eso es importante que usted, como usuario del teléfono *Tango 300*, respete las regulaciones vigentes cuando use su teléfono celular en cualquiera de estos países. Además de estas regulaciones federales de los EE.UU. y de Canadá, usted podría estar sometido a ciertas reglas y regulaciones estatales, provinciales, territoriales y locales, así como a lo establecido por las disposiciones impuestas por el proveedor de servicio celular (lo cual abarca tarifas, términos y condiciones del servicio). Si desea utilizar su radioteléfono celular tanto en los EE.UU. como en Canadá, consulte primero al operador del sistema.

Recuerde que su teléfono *Tango 300* es un radioteléfono, es decir, combina la tecnología de las líneas por tierra (como la usada por el sistema telefónico de su hogar o su trabajo) con la tecnología de radio; por lo tanto, el alcance de las regulaciones y las precauciones debidas es aún mayor que el correspondiente al uso sólo de líneas por tierra.

A continuación mencionamos algunos de los puntos más importantes a considerar. Pero recuerde, esta sección de “Regulaciones y precauciones” no pretende hacer las veces de asesoramiento legal y su propósito es sólo servir como información general. Si usted tuviera alguna duda en particular, comuníquese con su proveedor de servicio celular.

Licencia - Si el sistema que usted utiliza está en territorio de los EE.UU., no tiene necesidad de contar con una licencia separada para utilizar su radioteléfono celular. La obtención de un número de acceso para su teléfono celular es suficiente para registrarlo como usuario. Pero si el sistema que usted utiliza está en territorio canadiense, sí

necesitará una licencia separada. El proveedor del servicio le asistirá para obtener la licencia correspondiente. Si desea utilizar su radioteléfono celular tanto en los EE.UU. como en Canadá, consulte primero al operador del sistema.

Negativa a brindar servicio - Un proveedor de servicio celular puede negarse a brindarle servicio en forma temporal o incluso puede dar por terminado dicho servicio en caso de constatar que se registró una violación de sus disposiciones o de las regulaciones gubernamentales.

Conducción de vehículos - Su teléfono *Tango 300* es un teléfono celular. En algunas jurisdicciones se prohíbe el uso de teléfonos celulares mientras se conduce un vehículo. Pero aun si en el área donde usted circula no existiera ninguna prohibición al respecto, le recomendamos enfáticamente que, por razones de seguridad, conduzca con extrema precaución cuando use el teléfono *Tango 300* mientras el vehículo se encuentre en movimiento (refiérase a **"Sugerencias mientras conduce"**, página viii).

Responsabilidades como usuario - Recuerde que todas las regulaciones de líneas terrestres y ondas de radio relativas a llamadas que impliquen acoso de cualquier tipo, pedidos de auxilio falsos, lenguaje obsceno, etc., también se aplican al uso de teléfonos celulares.

Privacidad - Como usuario de un teléfono, usted se ha hecho a la idea de que disfruta de ciertas garantías de privacidad al efectuar o recibir una llamada telefónica por medio del sistema telefónico tradicional. Sin embargo, como los teléfonos *Tango 300* utilizan ondas de radio para efectuar sus comunicaciones, no siempre se puede asegurar que cuente con las mismas garantías que en el caso anterior, si bien es contra la ley que cualquier persona no autorizada divulgue o utilice la información obtenida por la intercepción o por escuchar conversaciones ajenas, usted no puede asumir que su conversación es absolutamente segura. Existen

equipos que se comercializan libremente y que permiten que terceros monitoreen los canales de radio utilizados por los teléfonos *Tango 300* ✱.

Interferencia - Nadie debe interferir ni provocar interferencias en ningún tipo de comunicaciones o señales por ondas de radio.

Modificaciones al equipo - La Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU. ha aprobado el modelo de teléfono *Tango 300* ✱ que usted ha comprado, habiendo asignado un rango de frecuencias específico para el servicio celular. Por lo tanto, no deberán efectuarse cambios ni ajustes en su teléfono *Tango 300* ✱.

Glosario de mensajes

A 1	Sistema "A" número telefónico 1
A2	Sistema "A" número telefónico 2
AcUMUL	Precede a mostrar Cronómetro de Tiempo Acumulado (para mostrarlo también se usa la tecla (#))
b 1	Sistema "B" número telefónico 1
b2	Sistema "B" número telefónico 2
b __==≡	Medidor de la batería
bAtbAJA	Batería baja
b iP rEcAct	Función Señales Recordatorias activada
b iP rEcdESAct	Función Señales Recordatorias desactivada
bLoq	El teléfono está bloqueado
bLoquEo AutoAct	Función Autobloqueo activada
bLoquEo AutodES	Función Autobloqueo desactivada
borrAdo	Mensaje borrado del grupo de mensajes (Servicio de Mensajes)
borrAr todo	Se borraron todos los mensajes del grupo de mensajes (Servicio de Mensajes)
cAMbP	Protección de memoria se activa para evitar que accidentalmente se escriba encima de los datos de un sitio de la memoria
codbLoq	Se muestra Código de Desbloqueo de 3 dígitos

cntSt AutoAct	Función Contestación Automática activada
cntSt AutodES	Función Contestación Automática desactivada
doMESt	Selección del Tipo de Sistema — Modalidad Local
EMErg	Llamada de Emergencia en curso
EMErg Act iuo	Llamada de Emergencia activada
EMErg dESAct	Llamada de Emergencia desactivada
EngL iSh	Se selecciona mensajes en inglés
ESPAnoL	Se selecciona mensajes en español
EStd	Programación estándar
EStdAb	Selección Tipo de Sistema (modalidad estándar inalámbrica)
EStdbA	Selección Tipo de Sistema (modalidad estándar alámbrico)
inuAL id LocAtn	El Sitio de la Memoria elegido para almacenar el número telefónico no es válido
LLEno	Todos los sitios de memoria están llenos o el bloque solicitado no está disponible
MJ id	Se contestó un número con Identificación de Llamadas (Servicio de Mensajes)
MSJ 'S borrAdo	Se borraron todos los mensajes del Centro de Mensajes

MuLtEc Actiu	Contestación con Múltiples Teclas activada
MuLtEc dESAct	Contestación con Múltiples Teclas desactivada
nEW	Se recibió al menos un nuevo mensaje (Servicio de Mensajes)
niuEL 1	Se seleccionó llamadas con restricciones
niuEL 4	No hay restricciones (programación estándar)
Pin Actiuo	Función Código PIN activada
Pin inActiu	Función Código PIN desactivada
Portu9	Se selecciona mensajes en portugués
rEMArcAr	Remarcado Automático
rEStAur	Precede a mostrar Cronómetro Restaurable
SCAn A	Selección Tipo de Sistema (sólo rastrear inalámbrico “A”)
SCAn Ab	Selección Tipo de Sistema (rastrear el tipo “A” primero, luego el “B”)
SCAn b	Selección Tipo de Sistema (sólo rastrear sistema alámbrico “B”)
SCAn bA	Selección Tipo de Sistema (rastrear el tipo “B” primero, luego el “A”)
SCAn P	Selección Tipo de Sistema — Modalidad SID Preferido
SELEC	Se eligió Tipo de Timbre

SELEC	Elección de Tipo de Timbre confirmada
SELEc idioMA	Se eligió idioma
SiLEnc	Micrófono silenciado
Snd rEMArcAr	Indica que el Sistema Celular está ocupado y no puede efectuar la llamada
tiPo dE'tiMb	Seleccionar entre 9 tipos de timbre
totAL	Cantidad de mensajes acumulados (Servicio de Mensajes)
V __==≡	Medidor de Volumen
vOH OFF	Función Modalidad VOX desactivada
vOH On	Función Modalidad VOX activada

Información sobre patentes

Este teléfono podría haber sido fabricado bajo una o más de las siguientes patentes de los EE.UU.

4121218
4138681
4193036
4254382
4302845
4312074
4327319
4329666
4369516
4369522
4378603
4390963
D269873
4398265
4400584
4400585
D270835
D271491
Re.31470
4431977
4434461
4455534
4462098
D275951
4484153
4485486
4486624
D276809
4491972
D277667
4504834
D278708
4523155
4546329
4550426
4551696
4564821
D282169
4571595
4573017
4574243
4585957
4602218
D284759
D285439
4616314
4617520
D286778
4626309
4628529
4629829
4630304
4630305
4633141
4636593
4636741
D288432
4648125
4649543
D288683
4654655
D289156
4662691
4667333
4668917
4670747
4672502
4680787
4681476
4683585
4692726
4704588
D292578
4706036
D292920
4710724
4711361
4715063
4716319
4716391
4723305
D294257
4727306
4727583
4730195
4734635
4736277
4737976
4740794
4741018
4741034
4742562
D295627
4746242
D295973
D295975
4751737
D296187
4761621
4764737
D297734
D297735
4777564
Re.32768
D299136
4797929
4798975
4800348
4802236
4809356
4811377
4811404
4827226
4827507
4829274
4837534
D301476
4843621
4845772
D302015
4851966
4868576
4870686
D303656
4876552
4879533
D305427
4896124
4897873
D305717
4904549
4905288
4905301
D306293
D306441
D306594
4912602
4918732
4922178
4945570
4954796
4959851
4963812
4963843
4965537
4972355
4972432
4972455
4975808
4984290
D314173
D315330
D315346
D315543
D315559
D315565
5004992
D315907
5008925
D316417
D316859
5017856
5018188
5020091
5020092
5020093
5028083
5028859
5029044
5029233
5031028
5036532
5053924
5057762
D320780
5059885
5060294
D322783
D322955
5081674
5083304
D324024
D324388
5095503
D325028
D325583
5109536
D325915
5113436
5117450
5121047
5122480
5122722
D327061
5128834
D328302
5142551
5142696
5146620
5148471
5148473
5148961
5150359
5150384
5152006
5157693
5163159
5164652
5166596
5175759
5175874
D332261
5182749
D332785
5185566
5187809
5193223
5195106
5195108
5201069
5204977
5210793
5214675
5222104
5222251
D337332
5230007
5230093
5233633
5235492
5237257
5239127
5241545
5241548
5241650
5241693
5242767
D339582
5249302
5251331
D340710
5260988
5261119
5262710
5263052
5276707
5278994
D343173
5280637
D344087
5287553
5287555
5287556
D344511
5301365
5321847
D348880
5349588
5359696
5361400
5363071
5365549
D352497
5366826
D353131
D353361
5375143
5375258
5379324
D354055
D354062
5384825
D356084
5402447
5406146
5406562
D357224
D357457
5410741
D357680
D357681
5428836
D359734
D359735
D359959
5432017
D360632
5438684
D361070
5442680
5446763
5448763
5448771
5453997
D362840
5457744
5459640
5463646
5465412
5469177
5475752
D365094
D365817
5486843
5487184
5488335
5488649
D366872
5493198
5493714
5497126
5497382
D367640
5499394
5506490
D368696
5510693
5511235
D369162
5513078
D369359
5519303
5519346
5524276
5524278
D370463
5530922
5542116
5544250
D372481
5546275
5546380
D372896
5551078
5559471
D374424
D374872
5572193
5574976
5577268
D375732
D375733
D375734
D375932
D375952
D376127
5588041
5589796
5590177
5594778
5594951
D377792
D377934
5604050
5606730
D378366
5613229
5613863
5615233
5621763

Índice

A

B

C

D

E

F

I

L

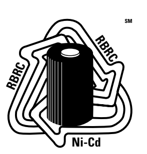
T

U

V

Tarjeta para referencia rápida

Encender/apagar	
Encender/apagar	PWR
Efectuar/recibir llamadas	
Efectuar llamada	Ingresar número, SND
Borrar ingreso	Mantener CLR oprimido para borrar todos los números. Oprimir CLR una vez por cada número que se va a borrar.
Remarcado automático	Cuando el sistema da señal de ocupado, SND antes de finalizar el intento de llamada.
Recibir llamada	SND
Finalizar llamada	END
Bloqueo/desbloqueo	
Bloqueo de teléfono	FCN, 5 (mantener el 5 oprimido hasta que aparezca LocP luego oprimir STO).
Desbloqueo de teléfono	Ingresar código desbloqueo de 3 dígitos. Si comete un error, END e ingresar otra vez.
Marcado con Memoria	
Almacenar número	No. telefónico, STO, sitio de memoria de 2 dígitos.
Recuperar número	Oprimir RCL, luego sitio de memoria de 2 dígitos.
Llamada de Emergencia	Almacenar No. emergencia en sitio 1. Oprimir y mantener oprimido el 1 para marcar, incluso c/teléf. bloqueado.
Recuperar último número llamado	RCL, 0, 0
Cronómetros	
Cronómetro individual	RCL, #, #
Cronómetro restaurable	RCL, #, #, # Para reiniciar FCN, 0, 7, CLR
Cronómetro de tiempo acumulado	RCL, #, #, #, #
Control de Volumen	
Control de volumen	*Auricular* — oprimir ▲ para subir. Oprimir ▼ para bajar. *Timbre* — FCN y usar ▲ y ▼ como en el caso anterior.
Funciones adicionales	
Medidor de la carga de la batería	FCN, 4
Mostrar número telefónico propio	RCL, #
Teléfono silenciado	Mientras habla, FCN, 6. Para desactivar silenciado, FCN, 6.
Menú de Funciones de Acceso	FCN, 1



ESTE PAQUETE PUEDE CONTENER UNA BATERÍA DE NÍQUEL-CADMIO, LA CUAL DEBE RECICLARSE O ELIMINARSE DE MODO ADECUADO.

- El tipo de batería está indicado en la etiqueta.
- No todas las áreas cuentan con plantas para reciclaje.



American Cellular Subscriber Group
SEDE:
600 North U.S. Highway 45
Libertyville, IL 60048-5343
U.S.A.

OFICINAS:
Bosque de Alisos No. 125
Bosques de las Lomas
C.P. 05120 México. D.F.

Edificio Forum, Piso 6
Calle Guaicaipuro con
Avenida Principal Las Mercedes
El Rosal
Caracas, Venezuela

Rua Pães Lemo, 524-11o. Andar
São Paulo, 05424-010 SP
Brasil

Maipu 1210, Piso 7
1006 Buenos Aires
Argentina

68P09408A85-O
11/15/97-RGC